盛世琳瑯
中國玉器精粹

THE OPULENT EYE
FINE CHINESE JADE COLLECTION

5月26日 | 26 May 2024



YU JEN TAIPEI
EST.1993



YU JEN TAIPEI EST.1993

盛世琳瑯：中國玉器精粹

THE OPULENT EYE
FINE CHINESE JADE COLLECTION

拍 賣

2024年5月26日 (星期日)

溢彩流芳：約翰曼斯中國藝術珍藏 II
下午2:00

東瀛秘藏：久手堅憲二中國藝術瑰寶 III
下午2:20

德馨書屋：亞洲重要私人鼻煙壺雅藏 III
下午2:50

盛世琳瑯：中國玉器精粹
下午3:20

重要中國瓷雜工藝精品
下午4:00

AUCTION

Sunday, 26 May 2024

Radiant Legacy:
The John R. Meengs Collection of Chinese Art II
2:00pm

Hidden Treasures from Japan: The Kudeken Kenji Collection of Magnificent Chinese Art III
2:20pm

De Xin Shu Wu:
An Important Private Asian Snuff Bottle Collection III
2:50pm

The Opulent Eye: Fine Chinese Jade Collection
3:20pm

Fine Chinese Ceramics & Works of Art
4:00pm

預 展

5月18-24日 上午10:00至下午6:00
5月25日 上午10:00至下午4:00

PREVIEW

18-24 May 10:00am-6:00pm
25 May 10:00am-4:00pm

地 點

台北市中正區重慶南路二段15號7樓
(中華文化總會大樓)

VENUE

7F., No.15, Sec. 2, Chongqing S. Rd.,
Zhongzheng Dist., Taipei, Taiwan

Facebook　LINE　微信　宇珍APP

YU JEN ONLINE BIDDING

網上競投請下載宇珍APP或上www.yu-jen.tw註冊

買家重要通告
IMPORTANT NOTICE TO BUYERS

保證金之繳納

為使拍賣能夠圓滿順利及確保參與拍賣者之權益，凡欲現場參與、書面競投、電話競投及網上競投者，請必須於拍賣前一天完成登記手續，並繳納 TWD 200,000（USD 6,500、HKD 50,000、RMB 45,000）之保證金方可參與競投（若繳交支票，請於三日前完成辦理）。宇珍公司可決定參與拍賣者繳納更高金額之保證金。持有宇珍玉璽卡者，可免繳保證金。

付款方式

買家一經成功競投拍賣品，在付清全額購買價款項後（包含落槌價、拍賣支付之佣金），即可取回拍賣品。付款可以現金、匯款、支票或信用卡支付，若以各類信用卡或中國銀聯卡付款，僅限總金額新台幣壹百萬(含)元以下；如以支票付款，須待支票兑現後，方可領取拍賣品。
本公司僅接受在台灣及香港支付保證金及拍賣品款項，如買家以港幣或美金於香港支付，應按拍賣當日臺灣銀行公佈之匯率計價，並以本公司所發出之成交單上所列之匯率為準。

付款及領取拍賣品

買家成功競投拍賣品後，應自拍定日起 10 日內付全額購買價款項；付清款項後，必須自行取貨，若委由他人提領，必須出示委託證明書；若委託本公司送貨或需額外保險，則均須另行計價，對於運送過程中所造成的一切損失，本公司概不承擔責任。

佣金

買家成功投得拍賣品後，應付之購買價款為最後之落槌價加上服務費。
(1) 每單件落槌價於新台幣壹仟萬元(含)以下，服務費以落槌價之 20% 計算。
(2) 每單件落槌價於新台幣參仟萬元(含)以下之部份，服務費採分為二階段加總計算，其中新台幣壹仟萬元(含)之部份，服務費以落槌價之 20%計算；新台幣壹仟萬元以上至新台幣參仟萬元(含)之部份，服務費再以落槌價之 15%計算。
(3) 每單件落槌價超過新台幣參仟萬元之部份，服務費採分為三階段加總計算，其中新台幣壹仟萬元(含)之部份，服務費以落槌價之 20%計算；新台幣壹仟萬元以上至新台幣參仟萬元(含)之部份，服務費再以落槌價之 15%計算；超過新台幣參仟萬元之部分再以落槌價之 12%計算。

拍賣品之狀況

請於拍賣前之預展檢視拍賣品，如有需要，宇珍公司可提供拍賣品狀況報告。圖錄或狀況報告中未説明拍賣品之狀況並不表示該拍賣品沒有缺陷或瑕疵，詳情請參閱業務規則。

業務規則

買家請於參加拍賣會前，詳細閱讀並遵守宇珍國際藝術有限公司圖錄內所載之買家重要通告、業務規則及有關競投責任。

DEPOSIT

To ensure a smooth auction and protect the interest of buyers, all buyers bidding in person, via telephone, written or online bids must complete the registration form at least one day before the auction date and put down a deposit of TWD 200,000 (USD 6,500, HKD 50,000, or RMB 45,000), if paying by check please allow at least three days for check to clear. Yu Jen reserves the right to increase the amount of deposit required. Yu Jen Imperial Seal Cardholders are not required to pay the deposit.

PAYMENT METHOD

Payment can be made in cash, by bank transfer, check or credit card. Credit card (including China Union Pay card) payment is limited to total amount of one million Taiwanese dollars or less. Checks must be cleared before lot collection.
Payment is only accepted in Taiwan or Hong Kong. When the payment is made in USD or HKD to our Hong Kong bank account, the exchange rate as published by the Bank of Taiwan on the day of the auction will be used on the invoice.

PAYMENT AND COLLECTION

Successful Bidders shall pay the full remaining balance within 10 days after the auction date. Collection must be made after full payment and in person, or by a third-party with written authorization from the buyer. Shipping and insurance quotes can be arranged if requested, Yu Jen is not responsible for any loss or damage during transit.

BUYER'S PREMIUM

In addition to the hammer price, the successful bidder agrees to pay us a buyer's premium on the hammer price of each lot sold.
On all lots we charge:
(1) 20% of the hammer price up to and including NT$10,000,000.
(2) 15% on that part of the hammer price over NT$10,000,000 and up to and including NT$30,000,000.
(3) 12% on that part of the hammer price over NT$30,000,000.

CONDITION OF LOTS

Please inspect the property at the pre-sale exhibition. Condition reports are available on request. The condition of a lot in the catalogue description or condition report does not imply that lot is free from faults or imperfections. For details please refer to Conditions of Business.

CONDITIONS OF BUSINESS

Buyers are requested to read carefully and abide by Important Notice to Buyers and Conditions of Business in the catalogue of Yu Jen International Art & Antique Co., Ltd. before the auction.



公司團隊 / STAFF

董事長 / Chairman

郭亨政 Heng-Cheng Kuo

總經理 / General Manager

張玉霞 Eunice Chang

專任拍賣官 / Auctioneers

焦蓉 Maggie Chiao

郭予廷 Yu-Ting Kuo

台北業務部 / Taipei Sales Department

郭芝穎 Eva Kuo

張育維 Ken Chang

孫佩瑄 Pei-Hsuan Sun

范玉甄 Jenna Fan

大陸業務部 / Mainland Sales Department

郭予廷 Yu-Ting Kuo

歐洲業務部 / European Sales Department

莊敬慧 Jeanne Chuang

行政部 / Administration Department

鄭如雯 Ruby Cheng

李曉玟 Sdiva Lee

黃敬宏 Jing-Hong Huang

資訊部 / Information Management Department

郭予中 Yu-Chung Kuo

法務部 / Legal Affairs Department

何欣倫 Karen He

法律顧問 / Legal Counsel

楊久弘 Jiu-Hong Yang

諮詢服務 / ENQUIRIES

專業諮詢 / Specialist Consultants

郭芝穎 Eva Kuo
Tel：+886-2-2358-1881 ext. 67
Email：chihying@yu-jen.tw

郭予廷 Yu-Ting Kuo
Tel：+886-2-2358-1881 ext. 68
Email：yuting@yu-jen.tw

張育維 Ken Chang
Tel：+886-2-2358-1881 ext. 65
Email：ken@yu-jen.tw

孫佩瑄 Pei-Hsuan Sun
Tel：+886-2-2358-1881 ext. 64
Email：peihsuan@yu-jen.tw

范玉甄 Jenna Fan
Tel：+886-2-2358-1881 ext. 66
Email：yuchen@yu-jen.tw

國際諮詢 / International Consultation

郭予廷 Yu-Ting Kuo
Tel：+886-2-2358-1881 ext. 68
Email：yuting@yu-jen.tw

圖錄訂閱 / Catalogue Subscription

范玉甄 Jenna Fan
Tel：+886-2-2358-1881 ext. 66
Email：yuchen@yu-jen.tw

歡迎各界藏家洽詢或網上瀏覽電子圖錄 www.yu-jen.tw
Please contact us to order or visit our website for the electronic catalogue on www.yu-jen.tw

服務據點 / Locations

台北 / Taipei

宇珍國際藝術有限公司
Yu Jen International Art & Antique Co., Ltd.
10066 台北市中正區重慶南路二段15號7樓
7F., No. 15, Sec. 2, Chongqing S. Rd., Zhongzheng Dist.,
Taipei 10066, Taiwan
Tel：+886-2-2358-1881 | +886-2-2358-1785
Fax：+886-2-2358-1729
Email：art@yu-jen.tw
http://www.yu-jen.tw

高雄 / Kaohsiung

83064 高雄市鳳山區經武路85之20號
No. 85-20, Jingwu Rd., Fengshan Dist.,
Kaohsiung 83064, Taiwan
Tel：+886-7-748-2383

歐洲 / Europe

Jeanne Chuang
Donau City Strasse 12/2/11, 1220 Vienna, Austria
Tel：+43-(0)676-7029293
Email：wien@yu-jen.tw

網上競投 / Online Bids

請下載宇珍 APP 或上 www.yu-jen.tw 註冊
Register at www.yu-jen.tw or download Yu Jen App

目次 / CONTENTS

1 台北宇珍春季拍賣
盛世琳瑯：中國玉器精粹
AUCTION INFORMATION

2 買家重要通告
IMPORTANT NOTICE TO BUYERS

4 公司團隊
STAFF

5 諮詢服務
ENQUIRIES

8 序文
PREFACE

18 盛世琳瑯：中國玉器精粹
THE OPULENT EYE
FINE CHINESE JADE COLLECTION
LOTS 501-529

124 業務規則
CONDITIONS OF BUSINESS

127 書面或電話委託競投表
ABSENTEE BID FORM



盛世琳瑯 — 美玉生輝

THE OPULENT EYE



宋 張擇端《清明易簡圖》
©台北國立故宮博物院





清 李澄淵〈玉作圖 - 紮碢圖〉
©東京國立博物館



清 李澄淵〈玉作圖 - 透花圖〉
©東京國立博物館

良玉雖集京師，工巧則推蘇郡

中國玉文化淵遠流長，各時代、各地區分別有獨具特色之表現。其中，蘇州一直是玉文化發展重鎮，從六、七千年前，蘇州地域已有玉石雕刻作品出現；春秋時期，吳國玉工亦顯示出高超技藝水準；唐、五代時期，蘇州設有琢玉工場和知名藝匠；明清時期，蘇州更成為全國經濟文化最發達的城市。「東南財賦，姑蘇最重；東南水利，姑蘇最要；東南人士，姑蘇最盛。」在富足背景下，玉器製作也受到文人富商贊助而極為發達，名工薈萃，甚至傳入宮廷。萬曆時期王世貞《觚不觚錄》提到：「今吾吳中陸子剛之治玉，鮑天成之治犀…皆比常價再倍。而其人至有與縉紳坐者，近聞此好流入宮掖，其勢尚未已也。」及宋應星《天工開物》：「凡玉由彼地纏頭回或溯河舟，或駕橐駝，經莊浪入嘉峪，而至於甘州與肅州…良玉雖集京師，工巧則推蘇郡」。

此外，再加上宮廷的推波助瀾，更將蘇州玉雕推向顛峰。十八世紀後半，清代征服回部，直接控制和闐玉料的開採，僅從乾隆二十五年至嘉慶十七年共五十二年間，清代宮廷所收新疆恭玉就達二十多萬斤，年均五千多斤。清代內廷玉作有了充足玉料，再由內務府造辦處組織分派，一部分留在北京養心殿造辦處和內廷如意館加工，一部分運往外地的兩淮、蘇州、江寧、揚州等地玉作坊，尤以京師如意館和蘇州、兩淮的經濟和技術力量較強，促使玉雕工藝達到前所未有之盛況，無論是重達萬斤的大型玉雕件，或方寸間的小件玉雕，都體現出高超製作技藝。



516 清乾隆〈白玉蟠龍紋長頸瓶〉



519 十八世紀〈白玉御製詩詠玉蘭、桂花抱月瓶〉

清宮與蘇作

綜觀清代玉雕歷史，宮廷和蘇州關係密切。一方面是相當多來自蘇州工藝精湛的巧匠服務於宮廷，成就此時期宮廷藏玉的繁榮。乾隆帝在鑒賞玉器過程中亦曾盛讚：「相質制器施琢剖，專諸巷益出妙手」、「專諸多巧匠」。

編號516清乾隆〈白玉蟠龍紋長頸瓶〉，玉質細潤，寶光瑩瑩。瓶腹部層層弧線，勾勒浮凸紋飾，增加龍身立體效果，與白玉的純淨相輔相成。圓滑曲線張力猶如東漢蔡邕〈彈棋賦〉：「風飄波動，若飛若浮，不遲不疾，如行如留。」整體造型秀氣端莊，祥龍姿態奔騰，髮鬚後揚，予人疾馳勇猛的視覺感觀，顯出皇家雍容華貴之態。

編號519十八世紀〈白玉御製詩詠玉蘭、桂花抱月瓶〉，抱月瓶以碩大玉料雕製，頸部御製詩〈御詠玉蘭〉、〈御詠桂〉與瓶腹兩面刻劃圖文相映，結合詩、書、畫三位一體，形成花卉詩意構圖玉器。整體形制規整，線條婉轉流暢，結合多種工藝，法度嚴謹。觀之精緻典雅，詩畫相融，獨具綽約之姿。

另一方面，作為宮廷玉器收藏的重要供應地，蘇州民間玉雕一直為宮廷所關注，通過對地方貢品的賞收和封駁、經濟槓桿的調節等間接手段，將宮廷風尚施加於蘇州玉器製作。如提倡遵循師古還淳的原則，及融合濃郁文人氣息的畫意作品，宮廷風尚和地方技術交匯融合，在蘇州得到完美體現。

進貢玉器的高峰

清宮收藏的玉器除上述造辦處、蘇州等玉作坊製作外，「進貢」也是宮廷用項的重要來源，關於此制度的記載可上溯至夏禹時代，此後歷代延續。清代乾嘉時期為個人進貢的高峰期，且進貢者有官階限制，僅宗室親貴、中央大員、地方大吏及內務府派駐地方機構的負責人等才有資格進貢。在各類貢品中，玉器是不可或缺且占據相當大比重的一類，其材質豐富，包括白玉、碧玉、青玉等。而貢玉來源又可追溯到當時經濟重鎮 - 蘇州，如乾隆二十七年（1762年）：「金輝奏稱「向來長蘆鹽政每年五月、八月、十一月、十二月四次例貢，或在京制辦，或往蘇制辦…。」然進貢的玉器僅部分能獲帝王青睞，予以賞收。藉由帝王的賞收和駁還，有效的對玉器製作施加影響，漸漸勾勒出清代玉器的發展走向。



清〈萬國來朝圖軸〉
©北京故宮博物院

帝王的主導

彼時由於蘇州、揚州等地區聚集眾多玉雕能工巧匠，所製玉器因商業競爭以致爭奇鬥勝，出現崇尚華靡、繁縟刻鏤的設計風氣。此種風格遭乾隆皇帝申斥，透過對作品點評的方式影響蘇州玉器製作，經由御製詩的歸納，可略得知乾隆帝較鍾愛的玉器種類和風格，包含具有深厚歷史積澱的仿古作品、具濃郁文人氣息的畫意作品及帶有異域風格的痕都斯坦玉等類型。

仿古玉器

針對時新玉樣，高宗刻意提倡遵循師古還淳的原則，如「弗令俗工騁新樣，博古圖中取古式」，御製詩中也常出現對仿古玉器的吟詠，「美玉多教仿古為」、「作器每教仿古式」，流露出「求師述古」的玉器製作理念，和對仿古玉器製作不遺餘力的推動。

此類「杜奇歸樸」，具深厚歷史積澱的仿古作品如編號512十八世紀〈白玉御題詩四大天王圖琮式蓋盒〉，仿古玉琮形制，內圓外方。蓋中央圓形刻畫乾卦，兩側對稱環繞簡化抽象龍紋，彰顯帝王氣息。再經由琮四面雕刻出四大天王圖樣，傳遞「風調雨順、國泰民安」吉祥語意。整體造型新穎，構圖章法有序，線條流暢有變化，實為匠人在時作類玉器仿古創新之精作。



512 十八世紀〈白玉御題詩四大天王圖琮式蓋盒〉

編號521十八世紀〈碧玉獸面紋朝冠耳三足蓋爐一對〉，器仿商周青銅獸面紋鼎，淺浮雕獸面紋，爐腹兩側飾朝冠耳，下飾獸首，三高足彰顯端莊肅穆感。全器玉材碩大，仿古形制考究並加以變化，造型圓潤莊重，紋飾規整，布局對稱，既穆古風又富華麗之態，碧玉墨綠色澤呈現出青銅鏽斑效果，尤顯尊貴。



521 十八世紀〈碧玉獸面紋朝冠耳三足蓋爐一對〉

畫意玉器

畫意玉器，又名玉圖畫，指以文人逸事和山水名勝為主題，在平面或立體玉材上雕琢出具有繪畫效果的玉器作品。由於其雋永高雅的品味與乾隆帝追求文人情調的審美意趣契合，深得乾隆帝喜愛。蘇州玉作在時新玉樣屢遭乾隆帝批評摒棄後，創作方向逐漸轉變，出現「俗樣改為圖畫售」、「知俗樣為所惡，而改圖名勝以希鑒賞」的現象，畫意玉器成為清中期相當有特色且水準極高的玉器品類。



522 清〈青白玉庭園娛遊圖香筒一對〉

編號522清〈青白玉庭園娛遊圖香筒一對〉，青白玉質溫潤細膩，光澤瑩潤。器壁通景式雕琢高士自娛悠閒場景，茂密松柏相襯，景物如畫，建構出充滿想像力的豐富空間意象。其鏤刻之處藏於林間石隙，薰香時，香靄自松林深處緩緩溢出，靈動幽謐，極富雅趣，實為收藏陳設的難得精品。

編號517十八世紀〈白玉石榴秋蟬如意〉，白玉厚潤瑩潔，凝脂含光。首面綴托豐碩榴實，秋蟬匍匐其上，寓意「榴開百子、一鳴驚人」。柄身高浮雕折枝，間刻螭龍扭轉身驅漫步其間，靈動柔美。全器以石榴秋蟬，營造出深遠意境並兼具逼真寫實的藝術表現，盡顯華貴富麗之感。



517 十八世紀〈白玉石榴秋蟬如意〉

痕都斯坦玉器

痕都斯坦，是Hindustan的譯音，為印度北方地名，當地人精於治玉，其製作風格與中國大不相同。無論形制或花紋都有別於一般玉器，多被琢磨得細薄如紙、晶瑩剔透，器物上也常鑲金嵌寶，呈現出美麗花紋。入貢清廷後，很受乾隆皇帝喜愛。宮中造辦處更成立「西番作」，專仿痕都斯坦玉。清代名臣紀曉嵐《閱微草堂筆記》盛讚「今琢玉之巧，以痕都斯坦玉為第一」。此種風格之作如編號526清〈白玉嵌百寶金絲雙聯瓶鼻煙壺一對〉，以白玉為主體，質地細膩柔潤，色白如脂，掏膛薄透勻淨。蓋、頸部與圈足嵌金纍絲包覆，與雙管壺身相聯，成雙聯瓶式。金纍絲彎繞並綴紅寶與珍珠為飾，極為華麗富貴。整體用料奢華，工藝細膩精巧，為東西方藝術之結晶，嶄露清代貴族精緻富麗的不凡品味。



526 清〈白玉嵌百寶金絲雙聯瓶鼻煙壺一對〉

編號520清〈白玉痕都斯坦式西番蓮紋活鍊花籃〉，以整料精良白玉套連琢製，潔白純淨，寶光瑩瑩。花籃裝飾手法採浮雕、立雕、鏤雕等技法，胎體透薄，華貴而不豔俗，並融入伊斯蘭典型的燦爛華麗裝飾風格，使之尤為精美典雅，表現出「痕都斯坦玉工所製者，彼蓋水磨所造，花葉分明，撫之卻無痕跡。」之美譽。

乾隆帝御製詩之中提及，「吳閭玉工…近日彼亦漸覺其非…即丹台春曉圖、棲霞圖之類，摹寫山水形勝，率以古式為宗，而不鄰於俗。」、「蘇州專諸巷皆玉工所聚…近日率知仿三代器物，形制古雅。或琢為山水名勝圖，俗樣為之大減。」表明仿古玉器和畫意玉器在蘇州玉器製作中漸成風氣。「去俗漸從正，良工究屬吳」，經歷去俗從正後，蘇州玉工重新得到乾隆帝的認可。尤以「古」、「雅」的玉器藝術標準得到實踐，促使蘇州玉器製作呈現出多元化趨勢。



520 清〈白玉痕都斯坦式西番蓮紋活鍊花籃〉

此次「盛世琳瑯：中國玉器精粹」專場，呈獻二十九件玉器佳品，包含白玉、碧玉等不同材質，有陳設器、佩飾、文房用器等多元品類，展現玉文化豐富多彩的繽紛面貌，敬邀一同沉醉於玉器佳品的迷人魅力。

盛世琳瑯：中國玉器精粹

THE OPULENT EYE
FINE CHINESE JADE COLLECTION

26 May 2024, 3:20pm | Lots 501-529

影片介紹
Video Highlight





501

A FINE WHITE JADE BOY AND LOTUS

MING DYNASTY

明 白玉持荷童子

H6.6cm

TWD 80,000-100,000
USD 2,500-3,100
HKD 20,000-25,000



白玉質，包漿細潤，局部帶有金黃皮色。童子頭型圓潤，五官緊湊，直鼻小口，表情悠閒自得。呈交足行走姿態，頂梳桃式髮髻，身著長衫搭十字格花布背心，下著寬褲。左手持握荷梗，荷梗纖長圓潤，向上蜿蜒，花朵含苞待放，皮色巧妙點綴，增添鮮活靈動氣韻。整體造型精緻生動，碾磨精細，人物雕琢寫實，童子天真之態表露無遺。

中國玉器歷史源遠流長，至宋代冶玉工藝更加成熟，題材逐步趨向世俗化，玉雕童子顯示出濃厚的生活氣息。宋．孟元老《東京夢華錄．七夕》載：「七夕前三五日…少兒須買新荷葉執之，蓋效顰磨喝樂。」本件持荷童子便是此習俗之體現，寓有「連生貴子」希冀子孫昌盛之涵意。



502

A WHITE JADE 'BEAST-MASK' PLAQUE

QING DYNASTY

清 白玉獸面紋牌

L6.1cm

TWD 60,000-80,000
USD 1,900-2,500
HKD 15,000-20,000

牌以白玉雕琢，呈長方片狀，質地瑩潤剔透，凝脂若雪，勻稱厚實。額首鏤雕雙螭龍相視，中間置寶珠，貫穿一孔，可用於繫掛。牌身兩側鏤雕相視螭龍，龍身軀向下延展成長方形邊框。雙面紋飾相同，淺浮雕獸面紋，眼上眉線向內翻捲，圓形寶珠鼻，形態古樸，再以變形威嚴的獸面上下呼應，加強裝飾效果，更添其古樸風韻。

玉牌的雕刻最早出現於明代，功能為佩戴和玩賞。至清代，雕刻工藝達到登峰造極。古書上曾記載：「古之君子必佩玉。」將玉比作君子，可見佩戴玉牌是當時地位及身分的表徵。本件玉牌獸面紋飾復古神秘，象徵權力和崇高地位。其間的地子光澤碾磨入微，線條準確，剛柔並濟，相輔相成，為清代牌件中上選之作。

503

A RARE WHITE JADE 'DRAGON AND TIGER' PENDANT

18TH CENTURY

十八世紀 白玉龍虎珮

L5.8cm

TWD 35,000-50,000
USD 1,100-1,600
HKD 8,800-12,500

白玉質，溫潤縝密，色澤勻淨。珮呈片體狀，一面呈龍形作回首狀，一面呈瑞虎仰首俯臥姿態，兩相結合，取其風雲際會之瑞意。祥龍長鼻獨角，長鬃貼於腦後，獅鼻平脗，眉眼間威儀神態畢現。身軀健壯，翼伸展覆體，長尾分岔捲曲充滿動感；虎頷首屈身，尖耳方面，額飾圓形渦紋，雙睛圓睜，口緊閉目視前方，四肢併攏俯臥於地，趾爪分明，長尾搭於背上，姿態威猛。

龍為中華民族圖騰，傳說能隱能顯，春風時登天，秋風時潛淵，又能興雲致雨、騰雲駕霧；虎為百獸之君，自古以來受中國人崇拜，更是正義、勇猛與威嚴的象徵。又《周易．乾．文言》：「雲從龍，風從虎，聖人作萬物睹。」龍與虎相聚乃「風雲際會」祥瑞之象，以比喻有才華、有作為之人在難得時機相聚一起。本品設計立意新穎，刀法簡明生動，斜刀弧度流暢自然，形神兼備，將風雲際會含義完美呈現，突顯出雍容風格，體現佩戴者之華貴威嚴。





| two views |

504

A WHITE JADE OPENWORK 'QILIN' BELT PLAQUE

MING DYNASTY

明 白玉鏤雕麒麟紋帶板

L7.3cm

TWD 30,000-50,000
USD 900-1,600
HKD 7,500-12,500

白玉質，緻密溫潤，略有褐色沁。帶板呈長方形，正面起窄立邊框，雙層鏤雕，以穿花麒麟紋為主題。麒麟踏行於山巔，橢圓頭，圓眼，山形眉，長鼻，鼻旁伸出雙觸鬚，頂雙鹿角，呈昂首狀，髯髮上衝，身軀遒勁有力，獅子尾。背脊飾有尖銳鋸齒形及斜格鱗紋，並飾三道似翼火焰紋相間。周邊滿飾纏枝靈芝仙草，底襯繁複卷雲錦地紋，契合皇家品味。

腰帶束衣，古來有之。唐宋元明時期，釘綴玉質帶組成的玉革帶，一直是帝王、官吏使用革帶中的最高等級。明代規制因襲唐宋，於明洪武時規定帝、后的衮服、禮服，及一品官員的朝服，可使用帶有玉的革帶，即玉帶。革帶上一般要釘帶，其選用材料因身分等級的不同而相異。洪武二十六年明確規定，文武官員的公服腰帶：「一品用玉，二品用犀，三、四品用金，五品用銀鈒花，六、七品用銀，八、九品用鳥角。」因此，明代玉革帶之質地成為帝王、職官品秩等級的標誌之一。本件帶板以浮雕、鏤雕技法雕製而成，凹陷底部採多層次錦紋襯托出主題紋飾，達到「花下壓花」的多層透雕效果，營造出立體畫面。整體刀法剛勁有力，造型生動，麒麟肌肉飽滿，線條棱角分明，技法精緻嚴謹，應屬皇室貴族服裝腰帶飾品。



505

A WHITE JADE 'POEM' PLAQUE

QING DYNASTY

清 白玉從軍行詩文牌

L6.1cm

款識：黃雲斷塞尋鷹去 白草連天射雁歸
白首漢廷刀筆吏 丈夫功業本相依 宏晉

來源
王度收藏
台灣私人收藏，1998 年購自上述來源

PROVENANCE
Wellington Wang Collection
A private Taiwanese collection, acquired from the above in 1998

TWD 180,000-200,000
USD 5,700-6,300
HKD 45,000-50,000

白玉質，質地細潤，光澤皎潔。牌呈圓角扁長方形，正面額首淺刻雙龍相望，龍身細長彎繞，線條曲弧流暢，雙龍間有鑽孔，可穿繩繫掛。下方牌身長方形開光，內高浮雕獵人與駿馬，駿馬體態豐腴，佩掛韁繩，垂首狀似覓食。馬背上有雄鷹回首佇立，姿態靈巧。獵者身著戎裝，腰間綁棍，側身立於駿馬身旁，雙手抓抱一隻大雁，畫面主題清晰明確，雕琢工藝俐落，些許黃褐皮色點綴其上，增添繽紛意趣。

背面額首與正面相同，然牌身開光內雕琢陽文行書詩文，詩句出自唐代張祜《從軍行》，末署「宏晉」。詩文線條飽滿流暢，筆力遒勁，頗具筆墨韻致。玉牌兩面圖案與詩意相互呼應，展現出從軍征戰之餘，尋鷹射雁切磋武藝的滿腔熱血，充盈激昂豪情。本品材質精良，琢刻細膩，為清代玉牌佳作。



| two views |

506

A FINE YELLOW JADE 'DRAGON AND PHOENIX' PLAQUE

18TH CENTURY

十八世紀 黃玉龍鳳呈祥牌

L6.3cm

款識：龍鳳呈祥 萬年清泰

TWD 50,000-70,000
USD 1,600-2,200
HKD 12,500-17,500



黃玉質，晶瑩細膩，包漿圓潤。牌呈長方形，正面中央長方形開光，開光內刻陽文篆刻「龍鳳呈祥」，開光外飾龍鳳圖案。畫面下方波光粼粼，細密水紋中，祥龍探出上身，仰首上望，空中雲霧繚繞，瑞鳳盤旋，姿態優美；畫面延伸至背面，鳳鳥華美羽翼占據上方，下方隱約可見龍尾自水中擺盪而出，中央圓形開光，內刻陽文篆刻「萬年清泰」，表露出對生活安定富足的美好願望。

漢代孔鮒《孔叢子．記問》：「天子布德，將致太平，則麟鳳龜龍先為之呈祥。」龍與鳳皆為中國傳統吉祥靈獸，古人認為龍能降雨祈豐收，又象徵皇權；鳳凰只在賢明君主當朝，天下太平時才會現身，如龍與鳳同時出現，寓意高貴華麗、祥瑞喜慶，為備受崇尚的吉祥圖案。



507

A FINE WHITE JADE 'POMEGRANATE' WATERPOT

18TH CENTURY

十八世紀 白玉石榴水丞

L6.5cm

TWD 80,000-100,000
USD 2,500-3,100
HKD 20,000-25,000

白玉質，細膩皎潔，潤如凝脂。水丞呈折枝石榴造型，頂端花萼處為口沿，萼片外展，立體感強烈。石榴飽滿瑩潤，側邊刻琢榴實表皮開裂，露出粒粒果籽。枝梗盤曲於底部，葉片曲折而上，翻轉有致，枝椏於石榴三側邊分別延伸出小顆石榴，大小對比，姿態靈活，饒添生趣。

古人稱石榴「千房同膜，千子如一」，有「多子多孫、子孫繁衍」之吉祥寓意。清中期，由於帝王與文士的喜好，脫俗清麗的文房清玩遂蔚為風潮，其中玉質文房的出現與對玉之華美的崇尚和追求息息相關，以此表現生活情調和幽雅意境。本品集圓雕、浮雕、掏空等多種技法於一身，構思精緻。整器圓潤，小巧可人，主題富以吉祥寓意，置於文房書案上福澤延綿，體現文人對安康生活之嚮往。



508

A WHITE JADE 'SPIDER AND BAMBOO' WRIST REST

QING DYNASTY

清 白玉知足常樂臂擱

L24.5cm

TWD 50,000-70,000
USD 1,600-2,200
HKD 12,500-17,500

白玉質，瑩潤細膩，純淨清雅。臂擱雕作一段縱剖式翠竹，兩側底邊稍向下卷呈弧形，符合臂擱覆瓦式形制。表面採高浮雕技法，層疊竹節挺拔高升，清勁穩健，右下一枝小竹蜿蜒依附於竹節，枝葉橫出，疏密得宜，有三蜘蛛行於其上，栩栩如生，增添幾許生趣，取諧音寓「知足常樂」。古代文人喜竹愛竹，自言不可一日無此君，故為文房清玩中重要題材，相似之作可見上海博物院庋藏清〈象牙雕竹蟲臂擱〉（圖一），形制與本品相似，可資參考。

臂擱，亦稱手枕，是古代文人以毛筆書寫時作為擱置腕臂的文案用具，多以竹、木、牙、玉及陶瓷等製成，除能防止墨跡沾於衣袖外，書寫時亦使腕部感到舒適。明代文震亨《長物志》：「碟擱以長樣古玉為之，最雅」。拍場相似之例可參見拍賣於香港蘇富比2013年4月8日，編號1222，清十八/十九世紀〈白玉竹形臂擱〉（圖二），與本品皆取翠竹為造型，甚為雋雅。細觀本品，妙似天然竹段，節理凹凸有致，蜘蛛構圖刻劃細膩，線條構思流暢，突顯出主題獨特神韻，極富文人清趣。



圖一



圖二

圖一 清〈象牙雕竹蟲臂擱〉，上海博物院庋藏
出處：《中國文房四寶全集4 - 文房清供》，北京出版社，2008年，頁173，圖版217

拍場類似作品
圖二 清十八/十九世紀〈白玉竹形臂擱〉，拍賣於香港蘇富比2013年4月8日，編號1222，成交價HKD 1,180,000



509

A RARE WHITE JADE OPENWORK 'FALCON AND GOOSE' BELT BUCKLE

MING DYNASTY

明 白玉鏤雕春水帶扣

L13cm

TWD 180,000-200,000
USD 5,700-6,300
HKD 45,000-50,000

帶扣白玉質，質地通透，帶有些許褐色沁，古樸典雅。鉤呈琵琶形，鉤身雕琢荷塘生機蓬勃之景，碩大荷葉與嬌嫩荷花相映成趣。扣呈橢圓形，正面微凸，結合鏤雕及陰線刻等技法飾海東青琢雁圖。大雁展翅飛翔，長頸尖喙，身姿豐滿，穿行於荷塘間，荷葉碩大，荷花搖曳生姿。右上方一隅海東青身形嬌小，側身回首，彰顯出兇猛矯健的力量感。

海東青又名鶻鳥、鷹鵠和吐鵠鷹，主要居於黑龍江下游地區，飼養後可用於捕殺天鵝和大雁。遼代帝王每年皆派人至女真等部落捕捉或索要海東青，用於春捺獵捕大雁。此種獵捕方法，至金代成為捺缽制度，又稱「春水」。以海東青啄雁圖為主題之玉器在遼、金、元極爲盛行。而帶扣是古人用來固定衣帶的配件。本件作品將頗具特色之狩獵習俗呈現於帶扣裝飾，別具匠心。細觀之，整體形象生動，雕工嚴謹規矩，具極高藝術欣賞價值。



童騃無所識，但聞有神仙。

唐・韓愈〈謝自然〉







510

A RARE AND SUPERB BLACK AND WHITE JADE BOYS GROUP

MING DYNASTY

明 黑白玉巧雕儺舞童子

L13cm

來源
台灣重要私人收藏

PROVENANCE
An important private Taiwanese collection

TWD 250,000-280,000
USD 7,900-8,800
HKD 62,500-70,000

本品以黑白玉巧色雕成，質如凝脂，溫潤細膩。全器綜合圓雕、鏤雕、線刻等技法，雕琢承襲漢代宮廷之「儺儀侲子」為主題，巧將白玉雕琢三童子，頭梳雙髻，寬額飽滿，蒜頭鼻翼，喜笑顏開，生動可愛。畫面中兩童子作曲膝蹲姿，左右相應，共同高舉山頂上大型黑色獸面面具，獸眼大睜，咧口露齒，面目猙獰，形態逼真，令人望而生畏。其一左手持蝙蝠，搭附於身邊另一扶地手足舞蹈之同伴背部，營造出喜慶氣氛，靈動有趣，喻有「風調雨順、國泰民安」吉祥之意。本品完美運用玉石天然黑白巧色構圖，白者瑩潤純淨，黑者如水墨漸染，對比鮮明，饒富逸趣。

儺，出自遠古時代以驅鬼逐疫、酬神納吉為目的一種祭祀活動。周代，儺舞被納入禮制的範疇，儀式由方相氏矇熊皮、帶黃金四目、穿玄衣朱裳，率領著四狂夫執戈揚盾，跳著武舞索室毆疫，故亦稱為《方相舞》；漢代宮廷儺儀非常壯觀，驅逐疫鬼儀式選黃門子弟年十歲以上，十二以下，百二十人為侲子。侲子即逐疫的童子；東漢張衡《文選．東京賦》：「侲子萬童，丹首玄製。」；南朝梁．劉勰《文心雕龍．祝盟》：「侲子驅疫，同乎越巫之祝。」；至宋代，將專職祭祀的「禮官」改為「樂官」，由教坊伶工擔任該項任務，並將儺儀中神獸、侲子等由門神、六丁、六甲等取代之，宮廷大儺儀出現戲曲化與娛樂化傾向。南宋孟元老《東京夢華錄除夕》所載：「至除日，禁中呈大儺儀。並用皇城親事官諸班直戴假面。繡畫色衣，執金槍龍旗。教坊使孟景初身品魁偉，貫全副金鍍銅甲，裝將軍……是夜，禁中爆竹山呼，聲聞於外，士庶之家圍爐團坐，達旦不寐，謂之守歲。」；明代在尚古思潮影響下恢復以漢代宮廷儺儀之傳統。

本件儺舞童子無論造型、圖案獨特的藝術風格極為罕見，巧將黑玉處琢為面具，在白玉的映襯下對比鮮明，分外搶眼，作為玉雕陳設，不僅顯現仿古儺儀文化的莊重與大氣，更為宮內擺設增添不少意趣。



511

A FINE WHITE JADE 'MYTHICAL BEAST' PAPERWEIGHT

MING DYNASTY

明 白玉瑞獸紙鎮

L6.6cm

來源

香港佳士得 2018 年 5 月 30 日編號 3136

PROVENANCE

Christie's Hong Kong, 30 May 2018, lot 3136

TWD 380,000-450,000
USD 11,900-14,200
HKD 95,000-112,500

紙鎮以整料和闐白玉雕琢，圓雕瑞獸呈俯臥狀，局部帶有褐色沁，增添立體視覺效果。瑞獸昂首直視前方，濃眉大眼，目光炯炯，獅鼻口闊，獠牙外露，長耳下垂貼身。身軀飽滿，體態健碩，四肢粗壯有力，收於腹下，趾露尖爪，姿態威猛。長尾捲於身側，細陰線精雕毛髮，根根分明，形象生動逼真。

紙鎮又稱「書鎮」，主要用以重壓紙張或書冊而不使其失散。《廣雅疏證．釋詁》有云：「鎮，重也」。顧野王《玉篇》中亦云：「鎮，安也」。自古及今，紙鎮形制多樣，製作爭奇鬥巧，變化萬端，乃文人案頭之寶玩。







圖一



圖二

圖一 元〈玉熊鎮紙〉，1958年安徽省合肥市出土，安徽省博物館庋藏
出處：《中國文房四寶全集4 - 文房清供》，北京出版社，2008年，頁41，圖版55

拍場類似作品
圖二 十七/十八世紀〈白玉雕瑞獸〉，拍賣於紐約佳士得2021年3月18日，編號646，
成交價USD 519,000

神獸題材的玉雕藝術始於商周，於漢魏之際迎向巔峰，盛於唐宋，風行元明清，影響至今。其形象萬變，數量眾多，自成一玉雕體系，坊間統一名為「瑞獸」。被人們賦予對生活的美好祝願和期盼，因此幻化出各種形體，精雕細琢各種樣式以彰顯內心的希冀。1958年安徽省合肥市出土，安徽省博物館庋藏元〈玉熊鎮紙〉（圖一），與本品皆蘊含納福、安康吉祥之象徵。同以圓雕瑞獸為造型拍場相似之例，可見拍賣於紐約佳士得2021年3月18日，編號646，十七/十八世紀〈白玉雕瑞獸〉（圖二），可資比對。然本件明〈白玉瑞獸紙鎮〉雕工精湛，刻劃生動傳神，線條流暢韌勁，造型端莊穩重，寓意祥瑞，為件文房陳設佳器。

512

AN IMPERIALLY INSCRIBED WHITE JADE 'GUARDIAN KING' CONG-SHAPED BOX AND COVER

18TH CENTURY

十八世紀 白玉御題詩四大天王圖琮式蓋盒

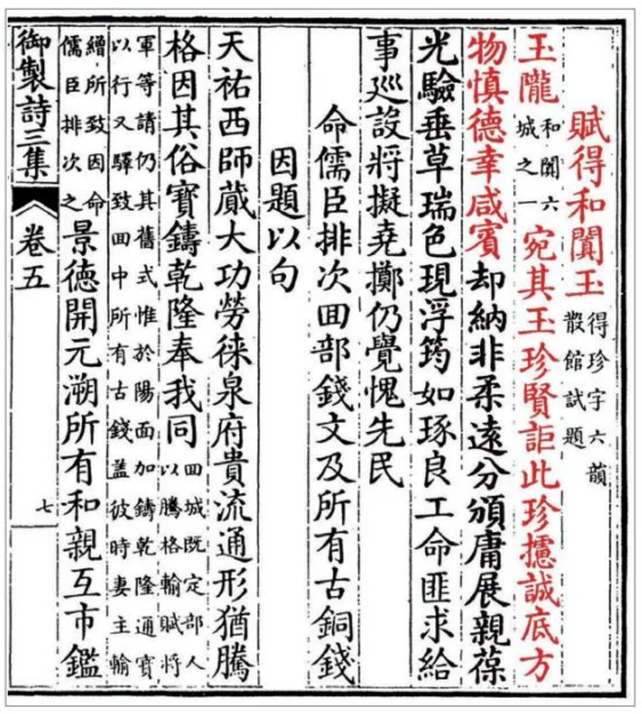
H7.8cm

御題詩：玉隴宛其玉 珍賢詎此珍
攄誠底方物 慎德幸咸賓

TWD 750,000-850,000
USD 23,600-26,700
HKD 187,500-212,500

白玉質，光澤細潤，純淨至美。全器仿古玉琮形制，呈方筒形，內圓外方。器分蓋與身，子母口相合。蓋中央為圓形，開光內飾乾卦，以表示乾隆之「乾」字，「乾」卦為三陽爻，即天之意。兩側對稱環繞一對簡化抽象龍紋拱衛，彰顯帝王氣息，開光外並以四柱取一竹節與身相應。蓋內面光素，陰刻隸書御題詩：「玉隴宛其玉，珍賢詎此珍。攄誠底方物，慎德幸咸賓。」詩錄於《清高宗御製詩文全集（五）》，御製詩三集，卷五，〈賦得和闐玉〉（圖一）。

盒身中央為垂直圓柱體，有別於琮中心圓孔為貫通的慣例，一端有底，內凹圈足。四角圓柱取五節竹段，四面以壓地淺浮雕四大天王，頭戴寶冠，頂束高髮髻，耳側繒帶飛揚，面部肌肉鼓脹，雙目圓睜，鼻樑扁平，連腮鬍鬚，充滿威儀之態。天王身穿精美鎧甲，足蹬雲頭高靴，披帛順肩繞臂飄垂體側，袍袖拂動，呈武將站立之姿。四大天王各執一物，手握寶劍，比喻為「風」；手彈琵琶，有「調」順之義；手握傘蓋，比喻為「雨」；手擒蛇者，喻為「順」，象徵「風調雨順」、「五穀豐收」、「天下太平」。整器打磨光澤，邊角端正，輪廓分明，極富裝飾意味，既有實用功能，亦為上乘賞玩，為文玩中之逸品。


賦得和闐玉 得珍字六韻
玉隴城和闐六之一宛其玉珍賢詎此珍攄誠底方
物慎德幸咸賓却納非柔遠分頒庸展親葆
光驗垂草瑞色現浮筠如琢良工命匪求給
事巡設將擬堯攘仍覺愧先民
命儒臣排次回部錢文及所有古銅錢
因題以句
天祐西師蔵大功勞徠泉府貴流通形猶騰
格因其俗實鑄乾隆奉我同
御製詩三集 卷五 七
回城既定部人以騰格輸賦將軍等請仍以行又驛致回中所有古錢蓋彼時妻主輸繒所致因命儒臣排次之景德開元溯所有和親互市鑑

圖一 〈賦得和闐玉〉御製詩文
出處：《清高宗御製詩文全集（五）》，御製詩三集，卷五，頁5-316，庚辰（乾隆二十五年）





圖二 清乾隆〈（≡）印璽〉，北京故宮博物院庋藏
出處：《明清帝后寶璽》，紫禁城出版社，1996年，頁214，圖版203

清代玉器的製作以乾嘉稱盛，為後世留下許多令人讚賞的玉器佳品。本品將美玉與〈賦得和闐玉〉御製詩文融合，讚賞掌握豐沛精美玉料，既得意又舒暢之心境。琢磨出內圓外方之琮式蓋盒，圓形面上刻劃卦象中第三陽爻的乾卦，亦為乾隆印璽中「≡」（圖二）密碼式的符號，再經由琮四面雕刻出四大天王樣貌，傳遞「風調雨順、國泰民安」吉祥之意。整體造型新穎，構圖章法有序，線條流暢有變化，無論在技巧、形式、意境等方面皆發揮得相當得宜，實為匠人在時作類玉器「仿古創新」之精作。



513

A SUPERB AND ARCHAIC WHITE JADE 'DRAGON' VASE AND COVER

18TH CENTURY

十八世紀 白玉夔龍紋雙耳蓋瓶

H20cm

來源
樂藏居收藏

PROVENANCE
Le Cang Ju Collection

TWD 600,000-700,000
USD 18,900-22,000
HKD 150,000-175,000

白玉質，細潤純淨，厚實堅密，分蓋與身兩部分。蓋呈四坡長方貌，頂鈕作高束腰扭繩式中空蓋鈕，外壁光素無紋，潔白無瑕。瓶身長方口，束頸溜肩，扁圓腹，腹下漸收，下承外撇高圈足。兩側以勾連雲紋飾抽象夔龍紋耳，腹壁近肩線處琢刻扭繩紋一周。兩面紋飾相同，上、下素地寬帶紋飾四開光，開光內減地一層飾雲雷紋為地，淺浮雕抽象夔龍紋。

玉瓶裝飾紋樣極端講究，為模擬自商周時期的青銅彝器，《欽定四庫全書 - 重修宣和博古圖》，周〈螭首方壺〉（圖一），形制和紋飾設計可為本品之仿古藍本。然本品採用古典高雅且富有意涵之夔龍紋樣，又兼具典型十八世紀仿古特色，設計構思奇巧，彰顯富麗堂皇的豪奢氣息，其琢工、打磨技法均一絲不苟，法度精嚴，洵是十八世紀玉雕陳設中的難得佳器。北京故宮博物院所庋藏清乾隆〈黃玉螭龍瓶〉（圖二），其蓋式樣及抽象式夔龍紋飾與本器相似，然本瓶器身淺浮雕夔龍紋，內填雷紋，似有法度森嚴之感，實屬玉雕陳設難得佳器。



圖一



圖二

圖一 欽定四庫全書 - 重修宣和博古圖，周〈螭首方壺〉
出處：《宣和博古圖錄》，王黼編，頁503

圖二 清乾隆〈黃玉螭龍瓶〉，北京故宮博物院庋藏
出處：《故宮博物院藏品大系：玉器編10清》，紫禁城出版社，2011年，頁58，圖版31





本瓶為摹古創新之作，拍場相似之例可參見拍賣於中貿聖佳2014年7月6日，編號1188，清乾隆〈白玉雕獸面蕉葉紋雙耳瓶〉（圖三），可資參考。本器胎體厚重，造型端正古穆，玉匠在仿古玉器製作中根據玉料的形制，靈活改變舊有的組合關係，加進新創素材，工藝精細，線條轉折有秩，紋飾繁而不雜，層次井然，於渾厚莊重中閃現靈動秀雅之美，構思巧絕。



拍場類似作品
圖三　清乾隆〈白玉雕獸面蕉葉紋雙耳瓶〉，
拍賣於中貿聖佳2014年7月6日，
編號1188，成交價RMB 1,495,000



514

A SUPERB AND ARCHAIC WHITE JADE 'DRAGON' VASE, GU

18TH CENTURY

十八世紀 白玉螭龍紋花觚

H23.5cm

來源
樂藏居收藏

PROVENANCE
Le Cang Ju Collection

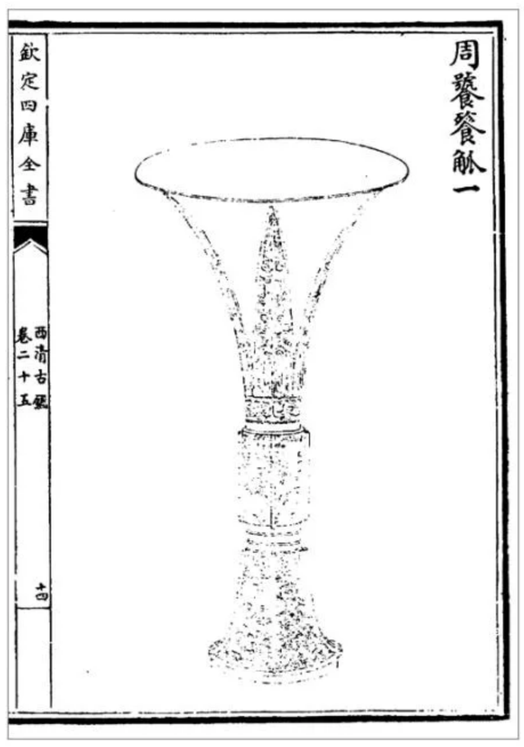
TWD 1,200,000-1,500,000
USD 37,700-47,200
HKD 300,000-375,000

觚以整塊白玉雕琢而成，玉質潔白凝光，溫醇潤澤。口、足呈菱花形，敞口，長頸，高足外撇，花口與足部遙相對應，弧度勻稱，形成仰覆蓮瓣紋，線條勾勒纖秀，挺拔優雅。中部鼓腹浮雕四條對稱且各具形態的蟠螭，龍體幾近S形，細腰，臀肩豐滿，長尾上捲，生動活現，具複刻擬古風格。上海博物館庋藏清乾隆〈三螭紋玉花觚〉（圖一），造型及紋飾皆與本品極為相似，可作為清代宮廷仿古形制之風格比對。

觚本為青銅酒器，始於商，盛於周，其上、下身皆呈喇叭形往外擴張，器身中間稍微凸出，有時配以扉棱或紋飾，為祭奠用酒杯，後成為皇室祭天奉祖重要禮器。明清時期以玉仿摹而製，用作花器。本器為追擬商周青銅器形而略有增減變化，其複刻原型可參閱，《欽定四庫全書 - 西清古鑑、卷二十五》周〈饕餮觚一〉（圖二）。全器敦實莊重，線條曲折有致，雕琢工藝精湛，融合仿古與創新，造型穩重之餘，亦充滿動感，顯示出皇家雍容華貴之感，為十八世紀同類玉器典範。



圖一



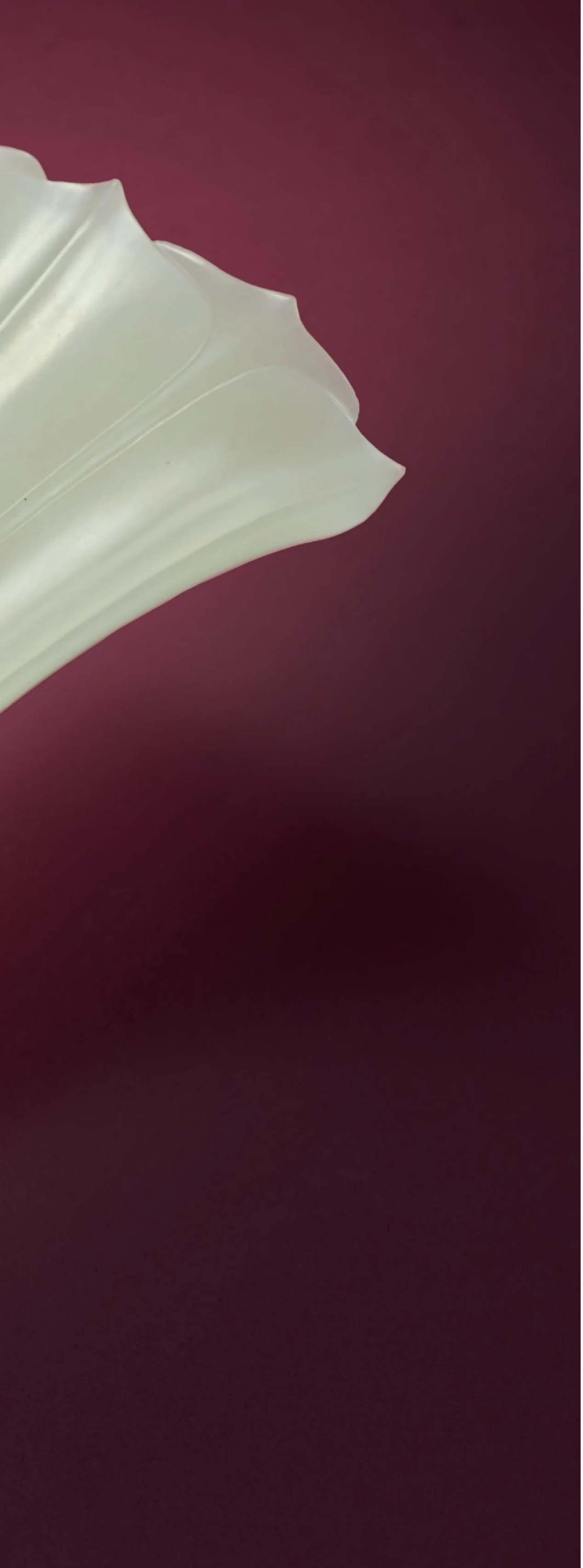
圖二

圖一 清乾隆〈三螭紋玉花觚〉，上海博物館庋藏
出處：摘錄自上海博物館網站

圖二 欽定四庫全書 - 西清古鑑、卷二十五．周〈饕餮觚一〉
出處：《景印摛藻堂四庫全書薈要》，史部一五八冊、器用類，世界書局，1986年，頁244-91









拍場類似作品
圖三　清乾隆〈白玉菱花式花觚〉，拍賣於香港蘇富比2019年10月8日，編號121，成交價HKD 12,175,000

有清一代，紫禁城內設立造辦處，從全國挑選優秀工匠專門為宮廷製作各種器用，其中琢玉工匠多來自江南，又稱「南玉匠」。而清代江南玉雕中最著名的當數蘇州玉雕和揚州玉雕，史稱「蘇作」和「揚州工」。以乾隆時期為例，南玉匠主要由蘇州織造揀選輸送，乾隆御製詩中也經常出現「蘇州玉工」、「吳閶玉工」、「吳中玉匠」等字樣。玉匠精湛之工藝，促成清代玉雕邁向繁榮昌盛。

本件花觚造型挺拔雅靜，驟看簡單，卻見十八世紀玉匠卓越巧藝。拍場相似之例可見拍賣於香港蘇富比2019年10月8日，編號121，清乾隆〈白玉菱花式花觚〉（圖三），皆取白玉雕琢為花觚造型，可資比對。本件十八世紀〈白玉螭龍紋花觚〉，乃復古青銅觚之佳例，線條優美，風格精細雅潔，從上方俯瞰，宛如盛開花朵，含蓄靜穆，頗富匠心，以之與古人插花逸趣結合，更具巧思。



515

AN EXCEPTIONAL SPINACH-GREEN JADE 'LOTUS' VASE AND COVER

QING DYNASTY

清 碧玉纏枝蓮紋象首銜活環耳蓋瓶

H35cm

來源
樂藏居收藏

PROVENANCE
Le Cang Ju Collection

TWD 950,000-1,100,000
USD 29,900-34,600
HKD 237,500-275,000

蓋瓶以整料碧玉原石精工雕製而成，玉色深綠如碧潭春色，瓶內外打磨平整，細緻光滑，掏膛規整完美。整器形制碩大，分蓋與身，覆蓋合唇。蓋略呈覆斗貌，頂作高束腰蓮花形鈕，面飾連續莨苕葉紋。蓋、瓶口沿及底外緣陰刻回紋一周。瓶口呈橢圓形，束頸，豐肩，扁腹，肩部以下內斂，下承外撇橢圓形圈足。兩側高浮雕象首銜活環耳，腹以減地技法滿雕纏枝西番蓮紋，構圖華麗繁縟，花姿競豔，或含苞、或俯仰，姿態各異，所繪枝蔓舒展自如，輕盈動人。瓶頸與足均光素無紋，盡顯碧玉青翠色澤。細觀之，蓋以金托包鑲粉紅碧璽，飾以莨苕葉紋、西番蓮紋，呈現北印度痕都斯坦玉器之風格，彰顯濃郁的異域風情。北京故宮博物院庋藏清〈碧玉花耳勾蓮紋瓶〉（圖一），其構圖與本瓶極為相似，皆為清時期典型「仿西番作」形制，可資參考。



圖一 清〈碧玉花耳勾蓮紋瓶〉，北京故宮博物院庋藏
出處：《故宮博物院藏品大系：玉器編10清》，
紫禁城出版社，2011年，頁71，圖版43



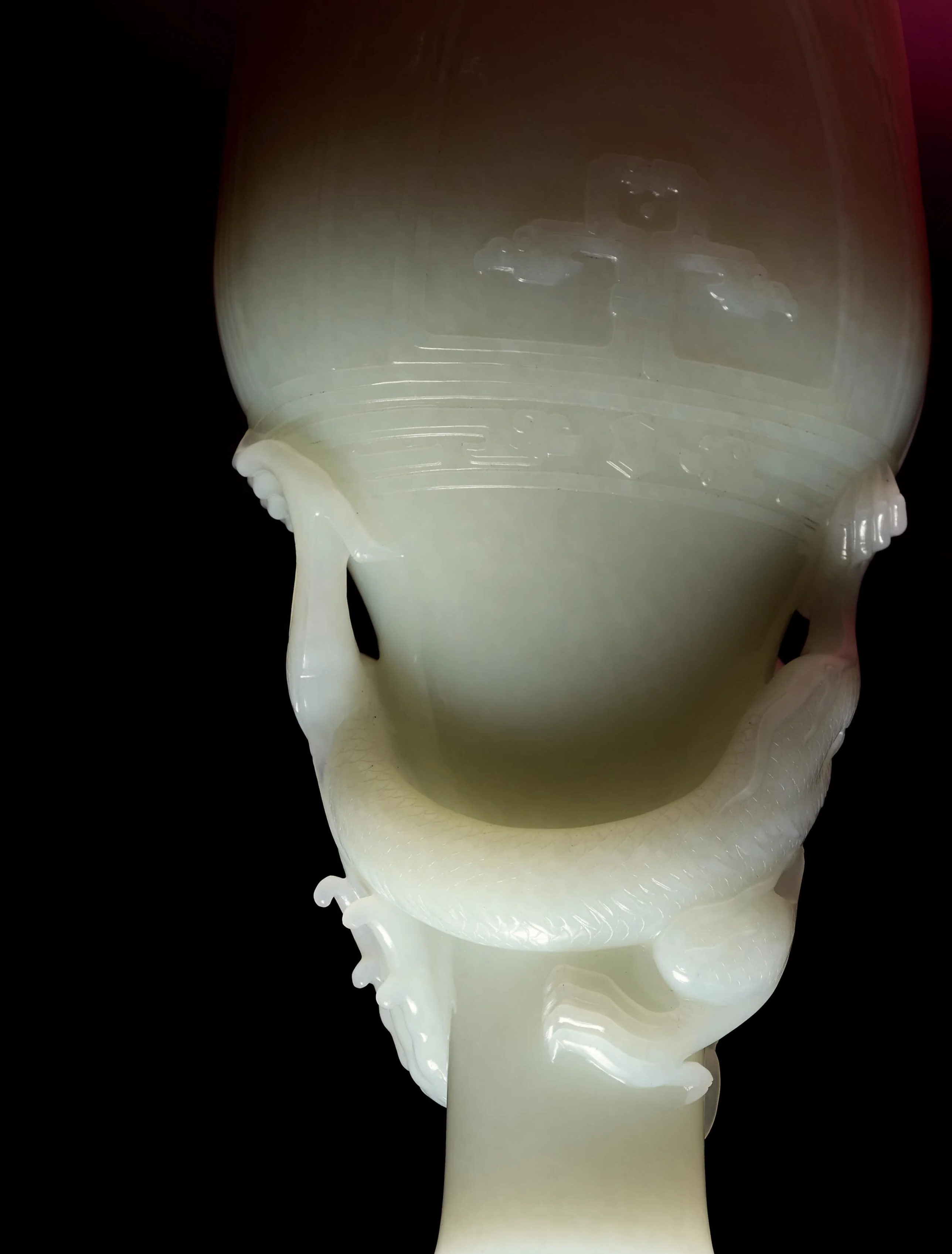
拍場類似作品
圖二　清〈碧玉纏枝蓮蓋瓶〉，
拍賣於北京保利2021年9月26日，
編號520，成交價RMB 920,000

清紀曉嵐《閱微草堂筆記》記載「今琢玉之巧，以痕都斯坦為第一。」西番作玉器備受乾隆青睞，每每題詩讚詠，亦促使玉雕的藝術表現有更高度發展，此時期玉匠加以模仿製造痕都斯坦風格的玉器，形成獨特的異國情調，故將此類風格的玉器稱之為「西番作」。西番作玉器借鑑痕都斯坦玉的雕琢方法，常鑲嵌各色寶石和玻璃等，使溫潤玉器更顯華貴絢麗。同時，器面花紋多以繁複西番蓮為主，讓人耳目一新，顯露西洋風格的華麗多姿。

本件蓋瓶善用美玉為材，用料豐實，挖膛精緻細膩，線條變化多端。拍場相似之例可見拍賣於北京保利2021年9月26日，編號520，清〈碧玉纏枝蓮蓋瓶〉（圖二），皆取碧玉雕琢，造型嚴謹大氣，可資比對。細審本品，所雕西番蓮紋花朵盛開，刻意施刀深雕，使整體紋飾有如貼於器表一般，形成強烈立體層次效果，亦有層層繚繞，瑰麗飽滿之美感，乃清代西番玉作精品。

養心如養龍，龍變以能蟠。

明·曹于汴〈省躬詩 其九十四〉



516

AN EXCEPTIONAL AND FINE WHITE JADE 'DRAGON' VASE

QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD

清乾隆 白玉蟠龍紋長頸瓶

H28cm

來源
樂藏居收藏

PROVENANCE
Le Cang Ju Collection

TWD 1,800,000-2,000,000
USD 56,600-62,900
HKD 450,000-500,000

瓶取整料白玉雕製而成，玉質細潤，寶光瑩瑩。直口，長頸，溜肩，扁圓腹，腹下漸收，下承橢圓形高圈足。整器形制碩大，長頸施以高浮雕及透雕技法，蟠龍神態威猛作趕珠貌。龍首顙頂圓凸，雙眼圓睜，額上雙角似鹿，鬃毛後揚細如遊絲，龍鱗滿布於身，肌肉飽滿健壯，五爪勁健有力，威武雄健，彰顯飛龍在天之磅礴氣勢。腹採剔地淺浮雕技法，兩面紋飾相同，分三層連續式波曲，內層波曲線飾雙夔龍勾連一體，首相背，勾喙、圓眼，雙身勾連成方形，復古神秘；中層蜿蜒波形，以分叉尾創造動態效果；外層則以龍首為波形輪廓端點，尾以回勾弧圓變化線條，巧妙應合，極盡古雅。此種構圖產生極強視覺張力，加上整體波形的波長較長，身形因而如同波浪向上展延。北京故宮博物院庋藏清中期〈和闐玉龍戲珠瓶〉（圖一），裝飾概念與本品相似，然與之相比，本件長頸瓶腹部曲弧勾勒浮凸紋飾，增加龍身立體效果，與白玉的純淨相輔相成，圓滑曲線張力的技巧，猶如東漢蔡邕〈彈棋賦〉：「風飄波動，若飛若浮，不遲不疾，如行如留。」優美線條韻律搭配威嚴五爪祥龍裝飾，象徵皇權崇高地位。



圖一 清中期〈和闐玉龍戲珠瓶〉，北京故宮博物院庋藏
出處：《中國玉器全集6 - 清》，河北美術出版社，
1993年，頁161，圖版239





圖二



圖三

圖二 清乾隆〈和闐玉蟠龍戲珠貫耳瓶〉，清宮舊藏，北京故宮博物院庋藏
出處：同圖一，頁162，圖版240

拍場類似作品
圖三 清中期〈白玉雕螭龍戲珠觀音瓶〉，拍賣於中貿聖佳2009年10月19日，
編號1874，成交價RMB 10,640,000

早在中國文明曙光時代，就以龍作為高貴神聖圖騰，其地位特殊。如《禮記．禮運》：「麟、鳳、龜、龍，謂之四靈。」饒炯注:「龍之為物，變化無端，說解因著其靈異如此，以能升天，神其物，而命之曰靈。」龍不僅是通天徹地的靈物，還是至高權威的象徵。漢代司馬遷《史記》：「高祖為人，隆準而龍顏。」清代更在各類宮廷御用藝術品廣泛使用龍紋，致力於塑造帝王之正統性與無上皇權。龍成為御用藝術品重要紋樣，為宮廷器物最尊貴之裝飾主題。在清盛世玉器中，龍戲珠瓶占有一定比例，其造型、體積、玉質及器物上的圖案也多有變化。如北京故宮博物院庋藏清中期〈和闐玉龍戲珠瓶〉（圖一）、清乾隆〈和闐玉蟠龍戲珠貫耳瓶〉（圖二）及本件清乾隆〈白玉蟠龍紋長頸瓶〉，三者構圖氣韻生動，祥龍呈飛躍盤旋之勢，猶如飛龍在天，雄奇莫測，皆體現皇室之尊榮象徵。

本瓶形制規整，秀氣端莊，祥龍形態威武。拍場相似之例可見拍賣於中貿聖佳2009年10月19日，編號1874，清中期〈白玉雕螭龍戲珠觀音瓶〉（圖三），同以精雕龍紋為主題，可資比對。然細審本品，蟠龍身軀肌肉、脊椎、鱗片等細節紋理更是刻劃精細，姿態奔騰，予人疾馳勇猛的視覺感，顯出皇家雍容之態。

517

A FINE WHITE JADE 'POMEGRANATE' RUYI SCEPTER

18TH CENTURY

十八世紀 白玉石榴秋蟬如意

L36cm

TWD 800,000-1,000,000
USD 25,200-31,400
HKD 200,000-250,000



如意白玉質，厚潤瑩潔，凝脂含光，色澤純淨含蓄。首面綴托三顆石榴果實為主體，榴實豐碩飽滿，露出內藏籽粒，一側盤曲枝葉，花葉翻卷自如，綻放舒展，脫俗清麗。三顆石榴謂之「三多」，表現多福、多壽、多子孫的美好意願，其中因石榴果內多籽，故引喻為時機成熟，家族興旺之意涵。柄身高浮雕一折枝從趾屈曲斜向上，枝葉貼附於上，翻卷有力，起伏有致，趾端癭瘤成天然孔洞，繫一盤腸結，下綴四條絲穗，優美柔和。背面枝幹挺拔，癭瘤鱗皴，歧枝疏落，間刻螭龍扭轉身驅漫步其間，生動傳神。





圖一



圖二

圖一 清〈白玉石榴秋蟬水丞〉，台北國立故宮博物院庋藏
出處：摘錄自台北國立故宮博物院網站

拍場類似作品
圖二 清乾隆〈白玉雕三多紋如意擺件〉，拍賣於西泠印社2023年8月6日，
編號2702，成交價RMB 1,610,000

本件如意以折枝榴實構成，秋蟬匍匐石榴之上，與主體相映成趣，寓意「榴開百子、一鳴驚人」，如意首形狀如心、如雲、如芝，長柄彎曲，一柄在握，賞心悅目。相同題材之作，可見台北國立故宮博物院庋藏清〈白玉石榴秋蟬水丞〉（圖一），石榴籽粒多且豐滿，契合多子多福之意。秋蟬以聲響狀環境之寂，棲息於高枝，渴飲晨露，為高潔品格的象徵。本品亦以石榴秋蟬為表現主題，營造出深遠意境並兼具逼真寫實的藝術表現。

石榴文化底蘊深遠，唐宋詩人通過流暢文辭，展現秋天景色和石榴的美妙，同時蘊含對情感與生命的思考和探索，令人回味無窮。如唐代皮日休〈石榴歌〉:「蟬噪秋枝槐葉黃，石榴香老愁寒霜。流霞包染紫鸚粟，黃蠟紙裹紅瓠房。及宋代蘇軾〈阮郎歸．初夏〉：「綠槐高柳咽新蟬，薰風初入弦。碧紗窗下水沉煙，棋聲驚晝眠。」詩詞淡雅清新而又富於生活情趣。

如意是一種「無用之用，方為大用」的吉祥之物，承載清代帝王祈福的美好願望，成為宮廷中重要擺設與帝王后妃們把玩的珍奇。在喜慶年節及帝、后壽誕等場合，臣子們也要貢進如意以表祝福，此外皇帝大婚、餽贈外國使節、賞賜臣子等，如意亦是不可或缺之佳禮，更是權位和財富的象徵。本件如意造型雍容端莊，曲線婉轉流暢。拍場相似之例可見拍賣於西泠印社2023年8月6日，編號2702，清乾隆〈白玉雕三多紋如意擺件〉（圖二），與本品皆為代表吉祥之佳品，且裝飾題材相似，可資比對。然細審本器雕琢熟嫻靈巧，從枝幹打磨技法、三多石榴圓雕構圖至老幹樹枝狀，玉匠依勢運刀，彎曲有度，風格寫實逼真，盡顯華貴富麗之感。





荊山產美玉，石石皆堅貞。

晚唐・聶夷中〈客有追歎後時者作詩勉之〉



518

AN EXCEPTIONAL AND ARCHAIC WHITE JADE 'DRAGON' CENSER AND COVER WITH A SPINACH-GREEN JADE STAND

MARK AND PERIOD OF QIANLONG

清乾隆 白玉夔龍紋獸首銜活環耳蓋爐暨碧玉菱花形座

「乾隆年製」款

W16.5cm

TWD 1,280,000-1,400,000

USD 40,300-44,000

HKD 320,000-350,000



蓋爐取整料白玉雕製，質地細膩溫潤，精光內蘊。整體造型仿古彝器而略有增減變化。分蓋與爐身，子母口內扣相合。蓋作覆碗貌，平頂，頂圓雕盤龍為鈕，龍首朝正，頭上雙角，雙眼炯炯有神，鬚髮飛揚，動感十足。爐蓋與爐腹面皆以壓地淺浮雕夔龍紋，線條勾勒纖秀，古樸莊嚴，顯露神秘韻致，其上各設有八出戟。蓋、爐口緣處各陰刻連回紋一周。口沿兩側飾獸首銜活環耳。爐身圓口起盤唇，腹下漸斂，下承圈足。底中央鐫「乾隆年製」雙行四字篆書款。配以碧玉菱花形座，內切三周圓形，刻與爐腹相同夔龍紋及菱花紋裝飾，工藝繁巧，典雅端莊，兩相搭配，更顯穩重。





焚香於文人乃是雅事，古法焚香，源自宋元文人雅士聞香與參禪的態度，陳去非《焚香》：「明窗延靜晝，默坐消塵緣；即將無限意，寓此一炷煙。」可見文人在「香」的意境中別有一番領悟。而香爐在中國香文化中占有重要地位，為使用率最高的香具。將香爐置於大殿，縷縷輕煙籠罩寶座，增添神秘色彩；置於後宮居室，不僅增添香氣，同時亦為優雅陳設，展現「舞鸞鏡匣收殘黛，睡鴨香爐換夕熏」別致意境。

清代乾隆皇帝好古，宮廷仿古之風盛行，其中陳設玉爐往往以先秦青銅器為藍本，追求古器韻味，然又融入帝王審美，增強裝飾效果，使作品華麗而不失古雅，形成鮮明的宮廷風格。如本器藍本取自《欽定四庫全書 - 西清古鑑、卷十四》，周〈寶彝六〉（圖一）圖譜，然在造型、紋飾等方面皆加入時下元素與風格，融合白玉凝光含蓄之特質，盡顯雍容。台北國立故宮博物院庋藏清〈青玉獸面圓爐〉（圖二），與本品皆是復古風範下的精美之作。本件清乾隆〈白玉夔龍紋獸首銜活環耳蓋爐暨碧玉菱花形座〉作為玉雕陳設，更烘托宮廷中莊重威嚴之勢，盡顯皇家氣派。拍場相似之例如拍賣於北京保利2015年6月8日，編號9474，清乾隆〈白玉雕獸面內菊瓣紋龍紐蓋爐〉（圖三），可資比對，然本品配有碧玉座，無論玉色、玉材之構思搭配更為別緻，略勝一籌。



圖一



圖二



圖三

圖一　欽定四庫全書 - 西清古鑑、卷十四，周〈寶彝六〉
出處：《景印摛藻堂四庫全書薈要》，史部一五七冊、器用類，世界書局，1986年，頁243-398

圖二　清〈青玉獸面圓爐〉，台北國立故宮博物院庋藏
出處：台北國立故宮博物院網站

拍場類似作品
圖三　清乾隆〈白玉雕獸面內菊瓣紋龍紐蓋爐〉，
拍賣於北京保利2015年6月8日，編號9474，成交價RMB 920,000

迎春樹樹綻芳殊，蘭想清香玉想姿。
却以詩人稱木筆，侵尋奪席笑辛夷。

愛新覺羅・弘曆





519

AN EXTREMELY RARE IMPERIALLY INSCRIBED WHITE JADE 'MAGNOLIA AND OSMANTHUS' MOONFLASK

18TH CENTURY

十八世紀 白玉御製詩詠玉蘭、桂花抱月瓶

H27cm

御製詩：
御詠玉蘭 迎春樹樹綻芳蕤 蘭想清香玉想姿
却以詩人稱木筆 侵尋奪席笑辛夷
御詠桂 看無木本向庭栽 訝有天香撲鼻來
諦視方知爾為者 間他紫菊幾枝開

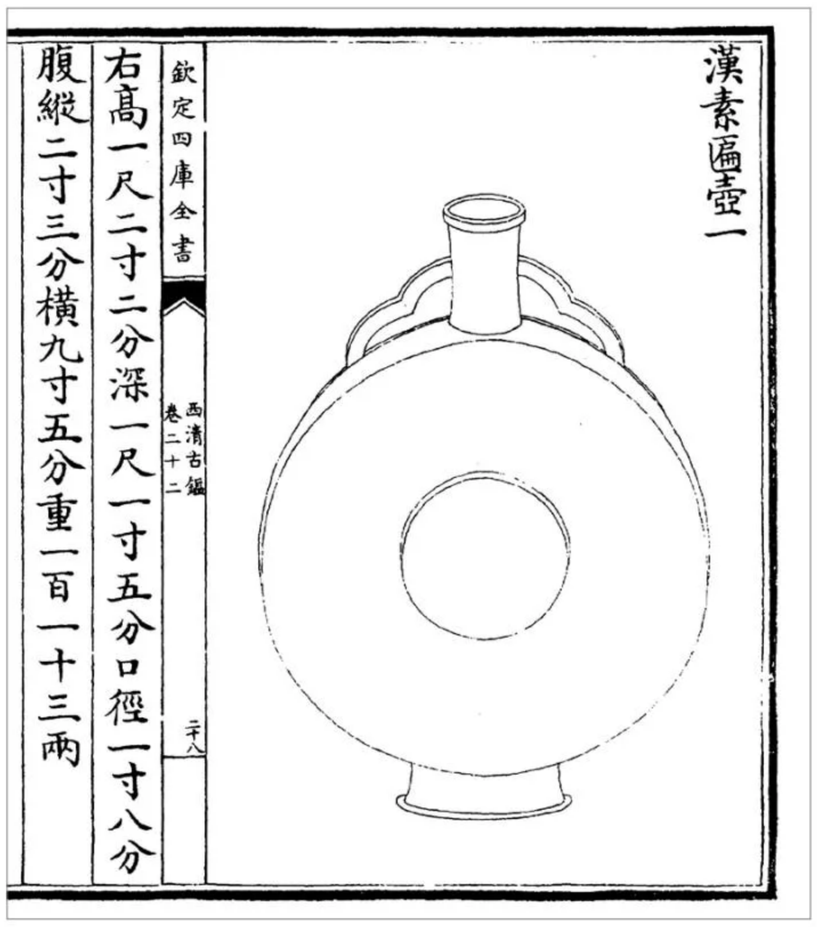
TWD 2,800,000-3,200,000
USD 88,100-100,600
HKD 700,000-800,000

白玉質，細潤純淨，厚實堅密，色澤清淡高雅，沉蘊盎然。抱月瓶以碩大玉料為材雕製，器分蓋與瓶。蓋面光素無紋，作四坡長方貌，中央起高束腰方形鈕，面光素無紋。蓋及瓶口沿飾回紋一周，瓶呈扁圓形，平口，長束頸，豐肩，圓腹，下承長方形圈足。長頸兩側各雕象首銜活環耳，頸前後面各琢楷書御製詩文一首，一面為「御詠玉蘭，迎春樹樹綻芳蕤，蘭想清香玉想姿，却以詩人稱木筆，侵尋奪席笑辛夷。」；另面為「御詠桂，看無木本向庭栽，訝有天香撲鼻來，諦視方知爾為者，間他紫菊幾枝開。」字體娟秀，鐫刻細膩。

抱月瓶身形似滿月，故稱「抱月瓶」或「寶月瓶」，代表花好月圓，國泰民安的盛世景象。本瓶腹前後兩面對稱圓形開光，採浮雕減地隱起技法雕琢，畫面中底緣突出石丘，界定出地平線，一面側邊太湖石隙生長出一株娉婷玉蘭花，轉折曼妙，花開四瓣卷曲，醇厚飽滿，脫俗清麗。其間一對綬帶鳥縈繞，憩於花枝，相互和鳴，於貴雅中增添喜悅之景；另面坡地菊花綻放盛開，桂花由左上生長而下，花葉繁茂，疏朗雅致，一對綬帶鳥身軀豐滿，羽毛層疊有序，紋絲不亂，停佇於枝頭，靈秀俊雅。







圖一



圖二



圖三

圖一　欽定四庫全書 - 西清古鑑、卷二十二、漢〈素匾壺一〉
出處：《景印擷藻堂四庫全書薈要》，史部一五七冊、器用類，
世界書局，1986年，頁243-626

圖二　清乾隆〈玉渚岸水禽扁壺〉，台北國立故宮博物院庋藏
出處：《宮廷之雅 - 清代仿古及畫意玉器特展圖錄》，
台北國立故宮博物院，1997 年，頁104-105，圖版24

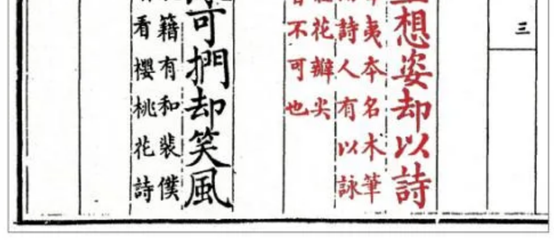
圖三　清〈玉松陰插屏〉，台北國立故宮博物院庋藏
出處：同圖二，頁190-191，圖版64

乾隆時期尤嗜仿古，常以玉器仿製青銅器形制。本件抱月瓶造型充滿濃郁青銅器元素，源於戰國中期扁壺之創新作品，其複刻原型可參閱《欽定四庫全書 - 西清古鑑、卷二十二》，漢〈素匾壺一〉（圖一），然此種器形為求外型圓滿規整，選材雕琢過程需耗費大量玉料，不僅成本極高，工藝技術要求相對卓越。自乾隆時期平定新疆，玉路通達以後，才得以製作如此珍稀昂貴之形制，使其成為清代宮廷殿堂的重要陳設器。另台北國立故宮博物院庋藏清乾隆〈玉渚岸水禽扁壺〉（圖二），可作本件抱月瓶仿古風格比對之參考依據。本品融合仿古與創新，其長頸御製詩〈御詠玉蘭〉、〈御詠桂〉，瓶腹兩面刻劃玉蘭疊翠，花繁葉茂，爭相怒放之景；桂花芳直不屈，清逸芳柔，幽香聞十里油然而生，可謂結合詩、書、畫三位一體，形成平面的花卉詩意構圖玉器，足以媲美絹本或紙本山水畫作，極為稀少而珍貴。

明末清初以來，援引畫作為器物紋飾或直接請畫家為器物造型製稿的情形，屢見不鮮，無論宮廷造辦處或蘇、揚玉作，所選用玉器皆首重畫樣與選料功夫。台北國立故宮博物院庋藏清〈玉松蔭插屏〉（圖三），取清代張宗蒼〈松陰高士圖〉為樣稿，並詩錄於《清高宗御製詩文全集（二）》，與本作同為乾隆以歷代名家畫意並題畫詩之陳設玉器。



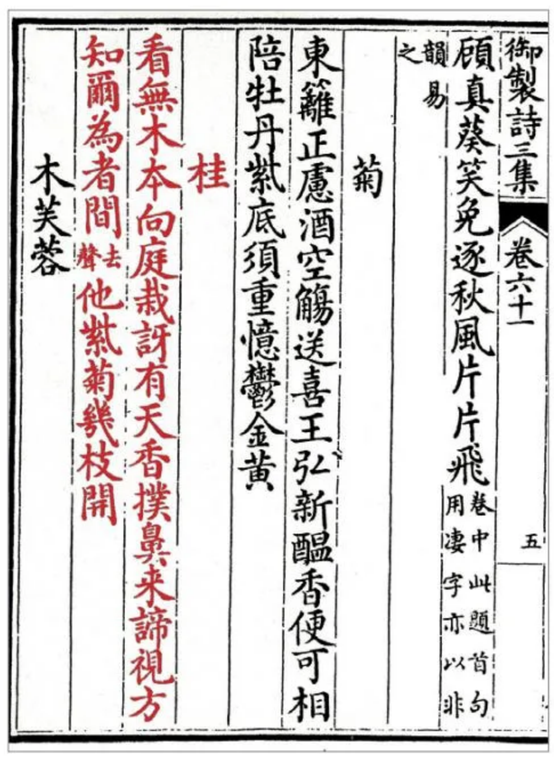
圖四



圖五



圖六



圖七

圖四　清錢維城〈花卉上冊 - 玉蘭〉，台北國立故宮博物院庋藏
出處：摘錄自台北國立故宮博物院網站

圖五　〈玉蘭〉御製詩文
出處：《清高宗御製詩文全集（六）》，御製詩三集，卷七十七，頁6-477，己丑（乾隆三十四年）

圖六　明 魯治〈花卉圖卷 - 局部（桂花）〉，北京故宮博物院庋藏
出處：摘錄自北京故宮博物院網站

圖七　〈桂〉御製詩文
出處：《清高宗御製詩文全集（六）》，御製詩三集，卷六十一，頁6-229，丙戌（乾隆三十二年）

本品一面「御詠玉蘭」畫意取材自北京故宮博物院庋藏清代錢維城〈花卉上冊 - 玉蘭〉（圖四），詩錄於《清高宗御製詩文全集》〈玉蘭〉御製詩文（圖五）；另面「御詠桂」畫意取材自北京故宮博物院庋藏明代魯治〈花卉圖卷 - 局部（桂花）〉（圖六），詩錄於《清高宗御製詩文全集》〈桂〉御製詩文（圖七）。無論畫意或題詩，皆充盈濃郁皇家氣息。此外，本件抱月瓶形制規整，線條婉轉流暢，結合挖膛、透雕、淺浮雕等多種工藝製作，構圖極為講究，法度嚴謹，動靜結合，頗具空間感和清遠意韻，精緻典雅，詩畫相融，綽約獨具。

訊玉蘭
春樹二絕
蘭想清香
女却呂詩



520

A FINE WHITE JADE 'LOTUS' HANGING BASKET

QING DYNASTY

清 白玉痕都斯坦式西番蓮紋活鍊花籃

H20cm

來源

香港蘇富比 2000 年 10 月 30 日編號 367
台北宇珍 2016 年 4 月 30 日編號 257

PROVENANCE

Sotheby's Hong Kong, 30 October 2000, lot 367
Yu Jen Taipei, 30 April 2016, lot 257

TWD 1,200,000-1,500,000
USD 37,700-47,200
HKD 300,000-375,000

花籃及吊鍊以活環相扣，乃取整料精良白玉套連琢製而成，質地細膩瑩潤，潔白純淨，寶光瑩瑩。器呈海棠花形體，子母口，與足亦隨形。蓋鈕雕琢一朵含苞待放西番蓮，花蕾綻裂，葉緣鏤雕四片向外卷折套四活環，生動表現出盎然生機。花籃呈四瓣花形，兩側各飾一株西番蓮花活環耳，圈足外撇。器身光素隨花形，飽滿工整，打磨細緻平滑，凹凸錯落，具有「良玉不琢」之巧。折沿口兩側凸起沖耳，其上各套十二個活環成套鍊，上端連接透雕折枝橫樑，樑正中套活環墜，雕飾西番蓮花蕾，姿態曼妙。橫樑中央對稱處有孔，可以銅鉤穿孔將整個花籃掛於木架。北京故宮博物院庋藏清中期〈水晶活鍊花籃〉（圖一），其口沿凸起沖耳並套活環鍊條之裝飾手法與本品相似，可資參考。兩者皆以吊鍊活環為飾，寓意「盛世太平」，具有長遠長久之意。



圖一 清中期〈水晶活鍊花籃〉，北京故宮博物院庋藏
出處：《中國玉器全集6 - 清》，河北美術出版社，
1993年，頁170，圖版249







圖二



圖三

圖二 清中期〈和闐青玉十二辰活環奩〉，北京故宮博物院庋藏
出處：同圖一，頁81，圖版126

拍場類似作品
圖三 清乾隆〈白玉四喜八寶活環耳奩〉，拍賣於香港佳士得2010年12月1日，
編號3026，成交價HKD11,300,000

花籃蓋上西番蓮葉緣套四活環，屬錦上添花之舉，反映宮廷華貴尊榮。北京故宮博物院庋藏清中期〈和闐青玉十二辰活環奩〉（圖二），富麗喜氣，應為清宮皇室婚禮用具，蓋頂套四活環之造型與本品相似，可資參考。唯本件花籃新穎獨特，以吊鍊活環為飾。花籃裝飾手法採浮雕、立雕、鏤雕等技法，胎體透薄，華貴而不豔俗，具痕都斯坦玉作之工藝特徵，並融入典型伊斯蘭燦爛華麗的裝飾風格，使之尤為精美典雅。

蘇州作為宮廷收藏玉器的重要供應地，乾隆皇帝對痕都斯坦玉器晶瑩、薄透的精緻感最為折服，每每詠讚「專諸巷多玉工，然不如和闐美玉。痕都斯坦玉工所製者，彼蓋水磨所造，花葉分明，撫之卻無痕跡」，因此造就往後玉作諸坊極力仿製。而「籃子」音近「男子」，寓意「宜男」，套上活環及鍊條更有連綿意象，清朝皇室喜愛使用此裝飾，反映當時皇室渴望多添子嗣之意。

本件花籃精雅溫潤，造型周正勻實，拋光明亮，掏膛均勻，厚薄一致，子母口之間琢磨嚴絲合縫。拍場相似之例可見拍賣於香港佳士得2010年12月1日，編號3026，清乾隆〈白玉四喜八寶活環耳奩〉（圖三），其玉質及雕工與本品相似，皆展現出玉匠繁華細緻之工藝。然本品其紋樣更為細緻，花葉分明，葉尖向外翻卷，起伏有致，增強藝術表現效果，亦顯雍容華貴，應是蘇州玉匠仿痕都斯坦風格之玉作精品。

青鞋紫陌倦黃埃，送眼靈山一快哉。

碧玉熏爐天半立，青蓮花萼霧中開。

宋・楊萬里〈小筈嶺望見靈山〉



521

A SUPERB AND ARCHAIC PAIR OF SPINACH-GREEN JADE 'BEAST-MASK' TRIPOD CENSERS AND COVERS

18TH CENTURY

十八世紀 碧玉獸面紋朝冠耳三足蓋爐一對

H21cm

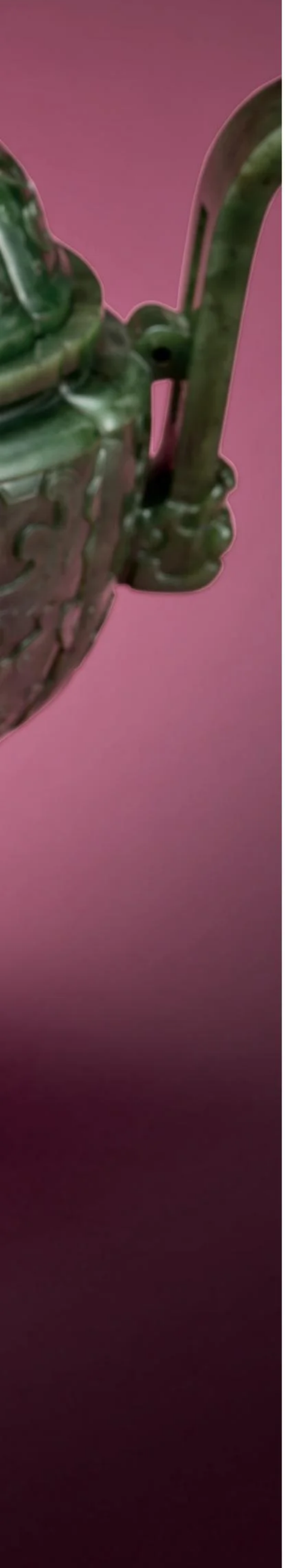
TWD 2,500,000-2,800,000
USD 78,600-88,100
HKD 625,000-700,000





爐一對取整塊優質碧玉精工雕製，堅實溫潤，色澤濃郁蒼雅，表面散布墨綠斑點，寶光內蘊。器仿商周青銅獸面紋鼎，分蓋及爐上下兩部分，皆呈等距六瓣花式，子母口內扣相合。蓋呈覆碗貌，平頂，頂上置蓮蓬為鈕，鈕外包覆仰蓮瓣紋，花心為結籽蓮蓬。蓋面及爐腹亦隨花形開光，開光內淺浮雕成獸面紋，紋飾形成凹凸有致的視覺反差效果，兩相對應，產生搶眼藝術氣息。







圖一



圖二

圖一 清〈碧玉朝冠耳三足爐〉，清宮舊藏，北京故宮博物院庋藏
出處：《故宮博物院藏文物珍品大系：玉器（下）》，上海科學出版社，2008年，頁12，圖版8

圖二 欽定四庫全書 - 重修宣和博古圖、卷一，商〈若癸鼎〉
出處：《宣和博古圖錄》，王黼編，頁0043

爐呈三足鼎式，平口，口沿兩側出朝冠耳，頸略束，鬲形腹，下承三圓柱高足。爐腹兩側飾以朝冠耳，下飾獸首，上部方闊挺秀，光素無紋，且雙耳內側又刻意施以打窪，呈現出柔和優雅線條。三足較高，上部飾俯仰蓮瓣，加強裝飾效果，其下為光素圓柱，彰顯端莊肅穆。清宮舊藏，北京故宮博物院庋藏清〈碧玉朝冠耳三足爐〉（圖一），造型及技法與本對爐極為相似，可作比對參考。本對爐配有雙層三如意造型的黃楊木座，面飾獸面紋與玉爐相似，工藝繁巧，絢麗豪華，像影子般承托起皇家書房常備之物，也象徵高高在上之皇權，實為難得。

清代宮廷藝術摹古，內務府造辦處承製各類仿古器皿，可體現為三類，一是在形制上仿古彝器，即以《宣和博古圖錄》的青銅器為藍本進行仿古，其占仿古器大半；二是在形制和紋飾上加以模仿和創新；三是在風格意蘊上仿古，器形和紋飾雖多有增減，但著重仿其神韻。細審本對爐，為第一類仿古之器，藍本取自《欽定四庫全書 - 重修宣和博古圖》商〈若癸鼎〉（圖二）圖譜。全器玉材碩大，仿古形制考究並加以變化，造型圓潤莊重，紋飾規整，布局對稱，既穆古風又富華麗姿態，另碧玉之墨綠色澤自然呈現出青銅鏽斑效果，尤顯尊貴。

明窗延靜晝，默坐消塵緣。

即將無限意，寓此一炷煙。

宋・陳與義〈焚香〉





522

A PAIR OF PALE CELADON JADE 'FIGURE AND LANDSCAPE' INCENSE HOLDERS WITH SPINACH-GREEN JADE STANDS AND COVERS

QING DYNASTY

清 青白玉庭園娛遊圖香筒一對

H29.2cm

來源
舊金山邦瀚斯 2015 年 12 月 11 日編號 2105
芝加哥亞洲傳統藝術博物館收藏
台北宇珍 2021 年 8 月 15 日編號 116

PROVENANCE
Bonhams San Francisco, 11 December 2015, lot 2105
Heritage Museum of Asian Art, Chicago
Yu Jen Taipei, 15 August 2021, lot 116

TWD 2,000,000-2,200,000
USD 62,900-69,200
HKD 500,000-550,000

香筒一對青白玉質，溫潤細膩，光澤瑩潤。器由三部分組成，圓柱形體中空，天地配碧玉蓋座，蓋作圓亭式，座鏤雕蝙蝠一周，工藝繁巧。中間為白玉圓筒，上下口沿均飾幾何紋邊框。器壁融合鏤雕、浮雕、圓雕、打窪等多種工藝，通景式雕琢高士自娛悠閒場景。畫面流雲映帶，蒼松翠柏相間，虯枝從旁斜出，亭台坐落，講求遠近層次安排。遠處層巒疊嶂中雕欄掩映，樓閣隱現，意境幽遠；近景密樹茂林間，二位慈眉老者衣袂當風，悠然暢遊於秀麗庭園。整體技藝超群，以刀代筆，白玉為絹，紋飾布局自然，層次豐富，將人物姿態、園林氣韻生動體現，令人有心曠神怡之感。清宮舊藏，北京故宮博物院庋藏清〈青玉群壽圖香筒一對〉(圖一)，與本對香筒在紋飾、雕工及天地配碧玉蓋座等多方面相似，為當時精湛工藝之展現，可資參考。



圖一 清〈青玉群壽圖香筒一對〉，北京故宮博物院庋藏
出處：《故宮博物院藏品大系：玉器編8 - 清》，
紫禁城出版社，2011年，239，圖版198







圖二



圖三

圖二　乾清宮內寶座兩側陳設
出處：《紫禁城宮殿》，香港商務印書館有限公司出版，2014年，頁78，圖版58

拍場類似作品
圖三　清乾隆〈白玉雕溪山高隱圖香筒一對〉，拍賣於北京東正2011年11月17日，
編號387，成交價RMB 2,875,000

香筒主要作薰香淨化空氣之用，可直接將特製的香料或香花放入筒內，香氣從筒壁、筒蓋的氣孔中溢出，或可放置豎直薰燒線香，亦稱「香籠」或「香亭」。唐代李賀曾以香筒入詩，作「曉奩妝秀靄，夜帳減香筒」，及韋應物《效何水部》：「玉宇含清露，香籠散輕煙。」燃香於筒內，煙霧氤氳中，或揮筆，或閱籍，或沉思，其樂無窮；閨閣女子盛花或香料於其中，芬芳氣味通過筒壁縷縷散發，使閨閣香暖素淨。又宋代詩人陸游在《假中閉戶終日偶得絕句》：「官身常欠讀書債，祿米不供沽酒資。剩喜今朝寂無事，焚香閑看玉溪詩。」道盡書齋中焚香靜讀之樂。

香筒出現於唐宋，流行於明清，此時線香的盛行也推動筒式熏香的應用。清宮留存實物中有一類香筒，材質多以金屬為主，兼有玉或其他材質，基本為圓柱形，亭式上蓋。常為成對使用，使用時香筒內燃香料，香氣由中間孔隙釋放。清宮檔案記載，香筒一般也放置於寶座兩側，與甪端等動物形熏香一同使用，「乾隆七年二月二十六日，柏唐阿常安來說太監高玉交單簷龍掛香筒一對，圓樓香筒三對，傳旨：著交佛保，著將單簷龍掛香筒改作重簷收拾見新，其圓樓香筒亦收拾見新，在按尺寸配做甪端四對。」從記載來看，不論是單簷還是重簷，形制相類，而按尺寸配做甪端，則反映當時的實際使用情況。現存乾清宮內寶座兩邊的陳設佳器（圖二），可略窺清時香具豐富奢華，並成為皇室貴族及文人雅士日常的重要場景。

拍場相似之作可見北京東正2011年11月17日，編號387，清乾隆〈白玉雕溪山高隱圖香筒一對〉（圖三），其形式、主題與本品相似，可資參考。本對香筒結構嚴謹，以園林中悠閒高士生活為創作主題，茂密松柏相襯，表現出悠然自得的閒適意境，隱約流露文人不聞世事的理想追求。整體布局景物如畫，建構出充滿想像力的豐富空間意象。其鏤刻之處藏於林間石隙，薰香時，香靄自松林深處緩緩溢出，靈動幽謐，極富雅趣，實為收藏陳設的難得精品。

523

A SUPERB AND ARCHAIC PALE CELADON AND RUSSET JADE 'QILIN' VASE

18TH CENTURY

十八世紀 青白玉麒麟馱瓶

H15.5cm

TWD 450,000-600,000
USD 14,200-18,900
HKD 112,500-150,000

瓶為整塊青白玉雕就，玉質潤澤細膩，局部形成白色及深淺不一之琥珀色沁，仿造出古韻盎然之感。全器立體圓雕麒麟馱瓶。麒麟昂首挺胸，四肢粗壯有力，趾露尖爪，姿態威猛。雙目外凸，下顎長鬚濃眉大眼，如意形鼻，方吻開闊，嘴微張露齒，頭頂雙角，尖耳貼服脖頸，樣貌溫馴靈動。身軀肌肉飽滿，四肢服臥於地，前、後腿布滿鱗片，臀後長尾分為三縷如火焰般上捲，極具動感和張力，鬃毛刻劃細緻，絲絲盡現。背馱寶瓶，敞口，橢圓腹，高足，狀似觚。內部掏膛勻淨，外壁琢刻變形蕉葉紋及獸面紋，紋飾古典樸拙。

乾隆有詩言：「和田玉來移，巧制頗如粉，漸欲引之穀，庶其返以初」，認為古器物樸素精純，高雅而有內涵，屢屢強調玉器應向古物學習，進而促使摹古玉器的興盛。如本件麒麟馱瓶，參考原型或出自《欽定四庫全書 - 西清古鑑》，周〈犧尊二〉（圖一），然又加入創新，亦可見細膩雕琢的精緻工藝。台北國立故宮博物院庋藏清乾隆〈玉瑞獸尊〉（圖二），可為本品類似題材作品之參考。然玉匠選無瑕玉料，以各種方法加以暈染，做出古玉「沁色」效果，深淺得宜，順應石脈，皮色自然古樸，略勝一籌。



圖一



圖二

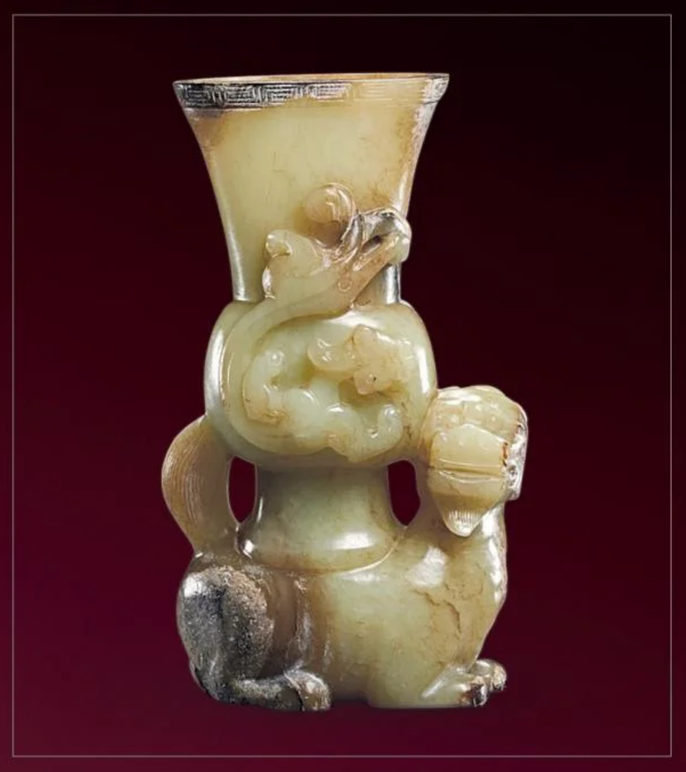
圖一　欽定四庫全書 - 西清古鑑、卷九．周〈犧尊二〉
出處：《景印擷藻堂四庫全書薈要》，史部一五七冊、器用類，世界書局，1986年，頁243-271

圖二　清乾隆〈玉瑞獸尊〉，台北國立故宮博物院庋藏
出處：《宮廷之雅：清代仿古及畫意玉器特展圖錄》，台北國立故宮博物院，1997年，頁92-93，圖版18









拍場類似作品
圖三　清〈黃玉麒麟龍紋花觚〉，拍賣於北京古天一2018年12月8日，編號1051，成交價RMB 977,500

據《造辦處各作成做活計清檔》記載，乾隆八年，高宗交《考古圖》，命玉工按圖製作玉器，不僅要求尺寸盡以符合原樣，玉色也須燒成舊玉之色。又乾嘉時期著名文臣紀曉嵐在所著《閱微草堂筆記》記載：「余在烏魯木齊時見故大學士溫公有玉一片，如掌大，可作臂擱，質理瑩白，面有紅斑四點，皆大如指頂，鮮活如花片，非血侵，非油煉，非琥珀燙，深如腠理，而暈腳卻四散，漸遠漸淡，以至於無，蓋天成也。」書中提及「油煉」、「琥珀燙」、「藥煉」等人工染玉法，可知與清人尚古愛沁的風尚甚為相關。

拍場相似之例可參見拍賣於北京古天一2018年12月8日，編號1051，清〈黃玉麒麟龍紋花觚〉（圖三），與本品皆設計瑞獸為底，其上承托玉瓶。然本件瑞獸更為立體威猛，肌肉飽滿賁張，姿態昂揚，瑞意橫生。整體設計精巧，端莊尊貴，紋飾借鑒古代青銅器風格及仿古出土之沁色，又具寫實之意，為清代仿古與創新相結合的玉雕陳設經典佳作。



524

AN IMPERIALLY INSCRIBED WHITE JADE 'PRUNUS' TEAPOT

QING DYNASTY

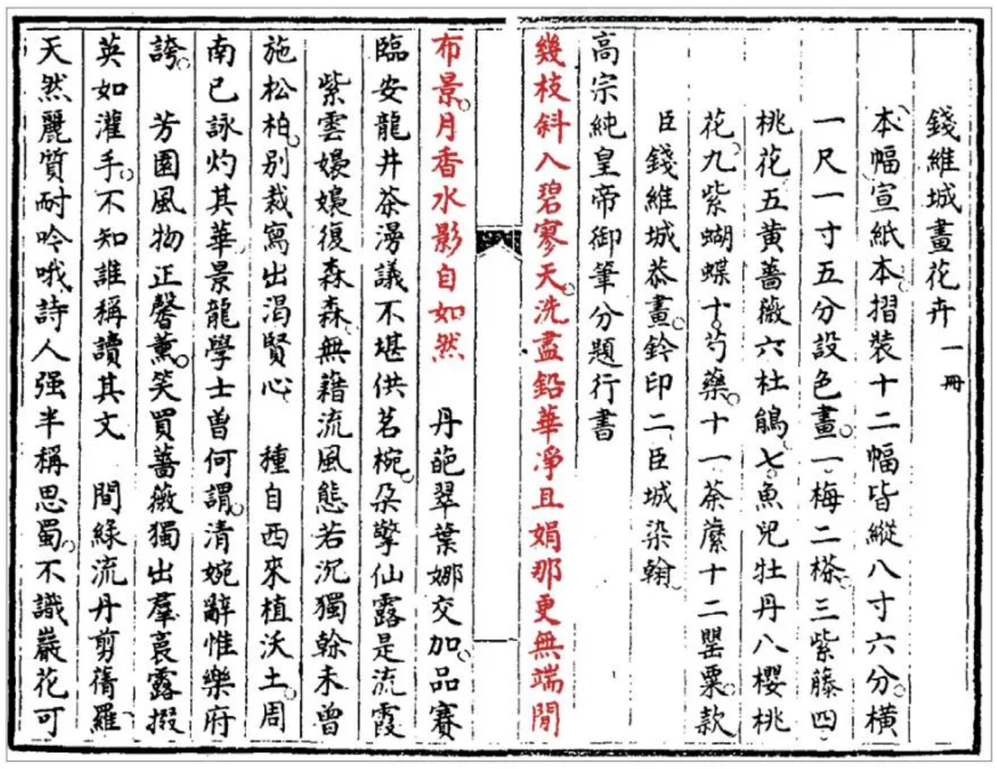
清 白玉御題詩梅花紋茶壺

L15cm

御題詩：御題詩 幾枝斜入碧寥天 洗盡鉛華淨且娟
那更無端閒布景 月香水影自如然

TWD 600,000-700,000
USD 18,900-22,000
HKD 150,000-175,000

白玉質，緻密潔白，光澤瑩亮。壺蓋為圓形覆蓋式，頂飾橋鈕，扣以玉環，更添巧趣。壺體圓口，渾圓微下收，橢圓形圈足內凹。腹向前延伸為流，流口平削，後卷草式把手，呈S形扭曲，其上浮雕葭苕葉，靈巧鮮活。腹壁一面折枝老梅從趾屈曲斜向上，梅枝嶙峋，花瓣層次錯落，飽滿甜美，梅開枝頭，花蕾並茂，彷彿梅影清香撲面而來：另面光素陰刻楷書御題詩文：「幾枝斜入碧寥天，洗盡鉛華淨且娟。那更無端閒布景，月香水影自如然。」字體雋秀，勻淨利爽，文人氣息濃郁。詩錄於錢維城〈花卉冊〉於《欽定石渠寶笈三編》五十六卷之十八（圖一）。整體器形曲線婉轉，葭苕葉紋充盈濃郁西洋風韻，亦將蒙兀兒藝術裝飾元素和諧融入中國傳統梅花題材，象徵文人高風亮節之操守。整器特殊式樣與別緻構圖，為清時期結合東西風潮形成獨特風貌，藝術表現極具魅力。


錢維城畫花卉 一冊
本幅宣紙本摺裝十二幅皆縱八寸六分橫
一尺一寸五分設色畫一梅二榛三紫藤四
桃花五黃薔薇六杜鵑七魚兒牡丹八櫻桃
花九紫蝴蝶十芍藥十一茶縻十二罌粟款
臣錢維城恭畫鈐印二臣城梁翰
高宗純皇帝御筆分題行書
幾枝斜入碧寥天洗盡鉛華淨且娟那更無端閒
布景月香水影自如然 丹砮翠葉娜交加品賽
臨安龍井茶湯議不堪供茗椀朵擎仙露是流霞
紫雲嬝嬝復森森無藉流風態若沉獨餘未曾
施松柏別栽寫出渭賢心 種自西來植沃土周
南已詠灼其華景龍學士曾何謂清婉辭惟樂府
誇 芳園風物正馨薰笑買薔薇獨出羣衰露掇
英如灌手不知誰稱讀其文 閒緣流丹剪脩羅
天然麗質耐吟哦詩人強半稱思蜀不識巖花可

圖一 錢維城〈花卉冊〉
出處：《欽定石渠寶笈三編》，
五十六卷之十八



圖二



圖三



圖四

圖二 九世紀〈青銅油燈〉，1938年於伊朗內沙布爾出土，
紐約大都會博物館庋藏
出處：摘錄自紐約大都會博物館網站

圖三 明宣德〈青花花卉紋燈〉，台北故宮博物館庋藏
出處：《明代宣德官窯菁華特展圖錄》，台北國立故宮博物院出版，
1998年，頁73，圖版9

拍場類似作品
圖四 清嘉慶〈白玉刻仿古紋活環鈕蓋壺〉，拍賣於香港蘇富比
2023年4月8日編號3651，成交價 HKD 4,826,000

蒙兀兒帝國的王室來自印度以北中亞地區混有蒙古血統的突厥族，信奉伊斯蘭教。帝國國祚三百多年（1526-1857年），期間賈汗吉及沙加罕兩代國君獎助藝術創作，更延攬歐洲及波斯的巧匠雲集宮廷，為王室服務，實則融會歐亞藝術精髓於一體，成為典型蒙兀兒玉雕，在十七世紀中葉達到高峰。另蒙兀兒帝國玉器材料，大多採用來自新疆崑崙山脈的透閃石玉，與中國漢代以後的玉料大致相同，其造型、裝飾、雕琢風格上所凸顯的異域風情，成為最吸引乾隆皇帝之特點，亦助長在雕玉業中吹起「伊斯蘭風」。從乾隆中期至嘉慶時期，清宮造辦處、蘇州和揚州是全國碾琢玉器的三大中心，也是清代玉器的全盛時期。

清朝歷代帝王喜愛飲茶，彼時蘇州能工巧匠除以陽羨時壺製稿，或援引西方器物作藍本仿造。本件白玉壺造型充滿濃郁伊斯蘭元素，源於中亞或伊朗地區的陶質或金屬器的扁圓壺式油燈之創新作品，其複刻原型可參閱1938年於伊朗內沙布爾出土，紐約大都會博物館庋藏九世紀〈青銅油燈〉（圖二），另台北國立故宮博物館庋藏明宣德〈青花花卉紋燈〉（圖三），可作為本件玉壺仿伊斯蘭風格之形式，然加以創新雕成。

拍場相似之例可參見拍賣於香港蘇富比2023年4月8日編號3651，清嘉慶〈白玉刻仿古紋活環鈕蓋壺〉（圖四），其造型設計與本品相似，壺型線條流暢優美，別具異域風情。然本件白玉壺設計構思奇巧，透過御題詩之詩意，結合詩、書、畫三位一體，形成立體構圖玉器，足以媲美絹本或紙本山水畫作，可一覽清王朝對古風之好及玉工精湛之處，洵是清代玉雕陳設中的難得美器。



525

AN EXCEPTIONAL AND ARCHAIC IMPERIALLY INSCRIBED WHITE JADE 'BEAST-MASK' AXE

QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD

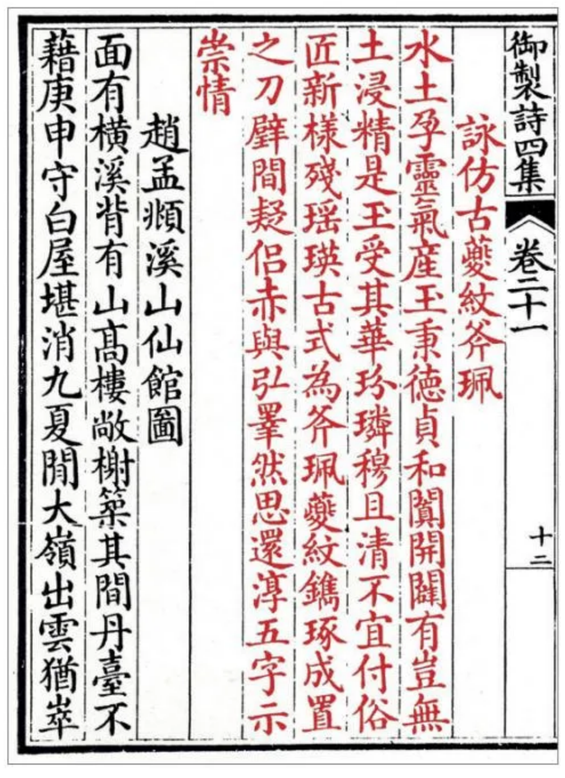
清乾隆 白玉御製詩獸面紋斧

L17cm

御製詩：
水土孕靈氣 產玉秉德貞 和闐開闢有
豈無土浸精 是玉受其華 玢璘穆且清
不宜付俗匠 新樣殘瑤瑛 古式為斧珮
夔紋鐫琢成 置之刀璧間 疑侶赤與弘
罼然思還淳 五字示崇情 乾隆御題
印：比德、朗潤

TWD 750,000-850,000
USD 23,600-26,700
HKD 187,500-212,500

白玉質，質地細潤堅實，布有深淺不一褐色質，猶如受沁。斧呈扁狀長條形，上窄下寬，底端呈扇形展開，弧形刃。上部中央對鑽圓孔，孔下琢刻雙層對稱獸面紋，獸面威嚴猙獰，古樸神秘，獸面紋間以一道寬帶相隔，寬帶上琢等距雙圈。雙面紋飾相同，刀工規整，端莊肅穆。正面下方陰刻御製詩〈詠仿古夔紋斧珮〉（圖一），詩文出自《清高宗御製詩文全集（七）》，御製詩四集，卷二十一，詩中對此種仿古器加以讚賞。詩末署「乾隆御題」及「比德」、「朗潤」二印。


御製詩四集 卷二十一 十二
詠仿古夔紋斧珮
水土孕靈氣產玉秉德貞和闐開闢有豈無
土浸精是玉受其華玢璘穆且清不宜付俗
匠新樣殘瑤瑛古式為斧珮夔紋鐫琢成置
之刀璧間疑侶赤與弘罼然思還淳五字示
崇情
趙孟頫溪山仙館圖
面有橫溪背有山高樓敞榭築其間丹臺不
藉庚申守白屋堪消九夏閒大嶺出雲猶翠

圖一 〈詠仿古夔紋斧珮〉御製詩文
出處：《清高宗御製詩文全集（七）》，御製詩四集，卷二十一，頁7-581，甲午（乾隆三十九年）





圖二



圖三

圖二　新石器時代晚期〈玉變形人面紋斧〉，北京故宮博物院庋藏
出處：《故宮博物院藏文物珍品全集 - 玉器（上）》，香港商務印書館，2006年，頁42-43，圖版36

圖三　清乾隆〈玉人面紋圭〉，台北國立故宮博物院庋藏
出處：《宮廷之雅 - 清代仿古及畫意玉器特展圖錄》，台北國立故宮博物院，1997年，頁113，圖版28

歷代文人在追求自然奔放的生活雅趣時，也仰慕三代古禮，為落實對儒家經典的研究，由收藏古物進而帶動仿古風尚。乾隆皇帝深受宋以來文人「尚古」觀念影響，素以風雅自許，加之對漢族傳統文化崇仰，尤珍愛古舊文物，其更要求仿古而不拘泥於古，於其中求新求變，形成獨具特色之風格。在此種玉器創作取向下，宮廷製作大量仿古玉器，且受限玉材形狀、大小、顏色等差異，故仿古玉器的製作多為追仿形制、紋飾神韻，並據玉材情況做權宜性的增減或更改。本品便是擬仿古代玉斧而製，北京故宮博物院庋藏新石器時代晚期〈玉變形人面紋斧〉（圖二），可為仿古之參照。

乾隆帝素來對藝術有著別樣愛好，不僅於閒暇時賞玩其豐富佳藏，更題詩吟詠、蓋章刻印。如本品除御製詩外，落有「比德」、「朗潤」二印，出自《禮記》：「君子比德於玉焉」及《周書》曾以「光彩朗潤」形容石質自然散發出的光澤。因此乾隆帝常以「玉德恒溫潤」、「比德皆君子」等頌揚玉器，表示美玉象徵君子之德。台北國立故宮博物院庋藏清乾隆〈玉人面紋圭〉（圖三）刻有〈詠和闐玉斧珮〉，與本品相同，亦刻有御製詩及「比德」、「朗潤」二印，應為同時期仿上古玉斧之作。本件白玉斧製作精美，紋飾線條圓曲流暢，頗具古意，透露出乾隆帝對仿古玉器甚為崇敬的歷史情懷，值得細細品味。







526

A RARE AND FINE PAIR OF GOLD-INLAID WHITE JADE DOUBLE SNUFF BOTTLES

QING DYNASTY

清 白玉嵌百寶金絲雙聯瓶鼻煙壺一對

H8.3cm / H7.5cm

TWD 420,000-480,000
USD 13,200-15,100
HKD 105,000-120,000

鼻煙壺一對，平口，圓筒式深腹雙聯，平底。一大一小，展現「成雙成對」吉祥寓意。以白玉為主體，質地細膩柔潤，色白如脂，通體光素無紋，掏膛薄透勻淨，拋光粼粼之感與無瑕瑩亮的玉質，彰顯良玉天成之美韻。蓋、頸部與圈足嵌金纍絲包覆，與雙管壺身相聯，成雙聯瓶式，又稱為「合歡鼻煙壺」。金纍絲彎繞成連續性圓珠及覆、仰如意紋與蓮瓣紋，上綴紅寶與珍珠為飾，極為華麗富貴。另器形較小之鼻煙壺，於器腹增加菱形金絲並鑲嵌珍珠為飾，精緻華美。細觀之，其套之金纍絲鏨刻連珠紋，工藝技巧繁複精細，兩器皆以「金」、「玉」相互結合，寓有「金玉滿堂」之富貴象徵。瑩潤白玉與燦爛金色搭配，予人雍容華貴之感。



圖一



圖二



圖三

圖一 英國 十八世紀中葉〈鑲金瑪瑙瓶〉，台北國立故宮博物院庋藏
出處：《通嚏輕揚 - 鼻煙壺文化特展》，台北國立故宮博物院，2012年，頁102，圖版I-039

圖二 清〈白玉雙瓶形佩〉，台北國立故宮博物院庋藏
出處：摘錄自台北國立故宮博物院網站

拍場類似作品
圖三 1740-1820年〈竹黃刻龍紋雙連手卷形鼻煙壺〉，
拍賣於香港邦瀚斯2010年11月23日，編號99，成交價HKD 1,440,000

鼻煙約於十七世紀傳入中國，歐洲盛行吸聞鼻煙，進口的鼻煙盒屬於西方奢侈品，結合各種珍貴材質、技藝，具體呈現精緻奢華歐洲時尚，亦為珍貴的外交禮品。據《大清會典事例》禮部主客清吏司，朝貢記載：「雍正三年，西洋意達里亞國教化王伯納第多…謝聖祖仁皇帝撫恤恩，並賀世宗憲皇帝登基，貢方物。使臣至京，貢厚福水五十瓶、綠玻璃鳳壺一…。」及「乾隆十八年三月，西洋博爾都噶爾雅國王若瑟，遣陪臣巴哲格等，進貢方物：自來火鳥槍，赤金鼻煙盒，咖什倫鼻煙盒，螺鈿鼻煙盒，瑪瑙鼻煙盒，綠石鼻煙盒。」列舉台北國立故宮博物院庋藏英國十八世紀中葉〈鑲金瑪瑙瓶〉（圖一），可見當時歐洲的鼻煙潮流東傳，鼻煙與盛煙的各類鼻煙盒成為外交禮物，進入清宮範疇，後漸轉化為融合中國工藝文化之鼻煙壺。清乾隆年間陸耀《煙譜》就曾以「一器或值數十金，貴人饋遺以為重禮。」道出鼻煙壺的珍貴價值。本對鼻煙壺顯然為迎合皇室、貴族的喜好製作之尊貴雅器，亦見濃厚皇家氣息。

雙聯瓶為清代流行樣式，造型最早可追溯至新石器時代的雙聯陶壺，此種腹部黏連在一起或自口至底通體相聯之形制，又稱「聯體瓶」或「合歡瓶」，取和合吉祥之意，乾隆時期尤為流行。如台北國立故宮博物院庋藏清〈白玉雙瓶形佩〉（圖二），與本品同屬雙聯瓶形制之巧品。

拍場相似之例可參見拍賣於香港邦瀚斯2010年11月23日，編號99，1740-1820年〈竹黃刻龍紋雙連手卷形鼻煙壺〉（圖三），其雙聯形制與本品相似，皆屬清代精巧別緻的鼻煙壺佳品。然本件鼻煙壺嵌以金纍絲包覆相聯，加以寶石為飾，用料奢華，工藝細膩精巧，為東西方藝術之結晶，嶄露清代貴族精緻富麗的不凡品味。



527

A FINE PALE CELADON JADE 'MELON AND POEM' PENDANT

18TH CENTURY

十八世紀 青白玉瓜瓞詩文珮

L6.3cm

款識：君子佩之 永保貞吉 宜爾子孫 綿綿瓜瓞
印：文珍

TWD 100,000-120,000
USD 3,100-3,800
HKD 25,000-30,000

青白玉質，質地細潤，光澤溫雅。珮施以圓雕、鏤雕、陰線刻等多種技法，雕琢瓜瓞造型，三顆橢圓形瓜果帶有脊棱，枝葉綿延婉轉，充滿生機。下方有蝴蝶盤旋飛舞，增添靈動趣味。順著莖梗延伸至背面為三片碩大葉片，其上部有金黃皮色，好似朝陽金光灑落，充盈別樣雅韻。上方葉片陰刻楷書詩文：「君子佩之，永保貞吉。宜爾子孫，綿綿瓜瓞。」末署「文珍」印，寓意美好。

古人喜以多籽的瓜果寓意「子孫昌盛」、「事業興旺」。典出《詩經．大雅．綿》：「綿綿瓜瓞，民之初生，自土沮漆。」比喻子孫繁盛、傳世久遠。《幼學瓊林．卷二．祖孫父子類》：「可愛者，子孫之多若螽斯之蟄蟄；堪羨者，後人之盛如瓜瓞綿綿。」本品結合瓜果與蝴蝶，取其諧音「瓜瓞」，充盈吉祥祝福，是件既可於掌中把玩，又可佩戴於身的玉雕配飾巧品。



| two views |

528

A RARE WHITE AND RUSSET JADE 'CRAB' PAPERWEIGHT

18TH CENTURY

十八世紀 白玉雙蟹紙鎮

L7.8cm

TWD 180,000-220,000
USD 5,700-6,900
HKD 45,000-55,000

紙鎮取整料白玉雕製而成，玉質溫潤緻密，色澤潔白溫雅。雕琢二河蟹憩息於蘆葉叢之上，河蟹仿生狀，蟹呈方圓形，身體前端有一對眼，圓渾高凸，熠熠閃爍。殼微隆，其上凹凸起伏，殼緣依形參差長滿絨毛，身前一雙巨螯相交，鉗住蟹身下的蘆葉與蘆花，螯足之後有四對步足，矯健有勁。蘆葉似水波盪漾，輕柔如飄舞彩帶，具極強藝術性及感染力。

據《史記》索引，上傳語告下為臚。傳臚之制始於宋代，進士在集英殿宣唱名次之日，皇帝至殿宣唱，由閤門承接，轉傳於階下，衛士六七人皆齊聲傳名而高呼，稱為傳臚，世稱「金殿傳臚」；至明代，稱會試第一名為會元，二三甲第一為傳臚；至清則專稱二甲第一名為傳臚。北京故宮博物院庋藏清中期〈和田白玉雙蟹鎮紙〉（圖一）其年代、題材、形制及技法，與本件紙鎮極為類似，皆設計為兩隻螃蟹穿行於蘆葦中，作「二甲傳臚」之意，意寓科舉及第。



圖一 清中期〈和田白玉雙蟹鎮紙〉，
北京故宮博物院庋藏
出處：摘錄自北京故宮博物院網站



紙鎮是文人書房不可缺少的用具之一，最早文字記錄為南北朝時期，《南史．垣榮祖傳》：「帝嘗以書案下安鼻為楯，以鐵為書鎮如意，甚壯大，以備不虞，欲以代杖」。又宋張鎡詩：「三山放翁寶贈我，鎮紙恰稱金犀牛」。多為長方條形，也稱作鎮尺、壓尺，既可壓平書頁，又是文玩之物，閒暇於掌中把玩，可助文思泉湧，堪稱文房「第五寶」。明清時期，紙鎮承襲前朝風格並有所創新，隨工藝技術進步，出現富有裝飾趣味之作，可謂集觀賞性與實用性於一器。

而特別以河蟹作紙鎮，陳設於文房案頭，備受文人雅士青睞，以二甲傳臚藉祝「官運亨通、前程似錦」之美好願望。本件十八世紀〈白玉雙蟹紙鎮〉，整器採圓雕、鏤雕、浮雕及陰刻線等技法雕製而成，結構繁複，細節一絲不苟，蟹形象生動傳神。整體線條流暢，造型刻劃自然，得天然渾樸之意趣。置於文房，賞心悅目，亦體現文人特有的審美情趣。



529

A RARE AND FINE YELLOW JADE 'BEAST-MASK' POMANDER

18TH CENTURY

十八世紀 黃玉獸面紋香囊

H5.7cm

TWD 180,000-200,000
USD 5,700-6,300
HKD 45,000-50,000

黃玉質，質地細潤，光澤瑩瑩。蓋與身子母口相合，蓋面隆起，兩側有環，頂部捉扭。器頸部雕琢直條紋，兩側亦有環，可與蓋穿繫佩掛。腹部呈腰果形，雕獸面紋，濃眉粗長翻捲，大眼炯炯有神，如意形鼻，紋樣威嚴霸氣。近底處浮雕仰蓮瓣紋一周，蓮瓣規整挺拔。橢圓形底略內凹。整體造型如織繡荷包，玲瓏精巧，紋飾雕琢細膩，在鏤雕纏枝紋的紅木架襯托下，更顯典雅華貴。

香囊又稱香包、荷包、花囊、香袋等。古人將之配戴於腰間、肘後，或拴於扇子下，清風徐來便透出陣陣芬芳香。抑或作為裝飾物掛在床頭、案邊、車輦等處為飾物，《杜陽雜編》：「咸通四年，同昌公主出降…乘七寶步輦，四面綴五色香囊。囊中貯辟寒香、辟邪香、瑞麟香、金鳳香。」再從清宮檔案記錄顯示，精工製作的荷包、香囊也常是帝王賞賜皇室成員或功勳臣屬之物。可見從皇室到平民，對香囊喜愛千百年來風靡不斷。細觀本品，質地潤澤，雕工精巧，線條柔美流暢，掏膛勻淨，乃佩身與觀賞完美結合之佳品，為清代玉香囊佳作。



業務規則

總則

第一條、本公司作為買賣雙方之代理人，應為雙方提供服務，但對買家或賣家的任何違約行為不承擔任何責任。

第二條、參加本公司拍賣活動的賣家或買家必須仔細閱讀以下之條款，以維護權益。

第三條、對所有參拍物之所有權有異議者，須於拍賣前提出司法單位書面證明，由本公司接洽及說明，否則一概不予受理。

第四條、在拍賣活動期間所涉及的各方之間如發生爭議，則以台灣相關法律、法條為依據。

關於買方

買家

第五條、參加競投之買家應在拍賣會舉行前親自向本公司登記，買家應提供真實性之相關資料，並授權本公司向銀行索取買家之財務信用資料，並取得競投號碼入場。

第六條、委託本公司競投者，應於拍賣活動開始前24小時與本公司簽訂委託競投表，並支付保證金，如有成交，餘款應在競投成功後10日內一次付清。

第七條、競投進行中舉牌喊價者不得撤標，本公司認定最高喊價者即為買主。

第八條、本公司具有完全決定權拒絕任何人進入拍賣場地或參與拍賣，亦可拒絕接受任何競投。

對於拍賣品及拍賣圖錄的說明

第九條、買家應提早於預展期內，親自到會場仔細審查拍賣品原件，選定參拍項目，並對自己競投拍賣品之行為承擔法律責任。本公司就任何拍賣品及拍賣證明文件之真偽，均不對買家作任何保證。

第十條、許多拍賣品基於其年代或性質，使其未能有完美之狀況，本公司可提供拍賣品之狀況報告，圖錄或狀況報告中未說明拍賣品之狀況並不表示該拍賣品沒有缺陷或瑕疵。

第十一條、本公司對於委託人所委託拍賣之任何物品，得依本公司與委託人所簽訂之委託拍賣契約書約定，進行拍照、圖錄出版介紹及展示。

第十二條、本公司在拍賣日前編印之圖錄或以其它形式對任何拍賣品的作者、來歷、年代、尺寸、質地、裝裱、歸屬、真實性、出處、保存情況、估價等方面的介紹，僅供買家參考，本公司不做任何擔保。

第十三條、圖錄內拍賣品之描述僅作為指引，拍賣品之色彩和明暗度在印刷上或螢幕上看起來可能會與實體情況不同，其不作為任何拍賣項目之依據。

第十四條、與拍賣品有關之一切影像、圖示與書面材料之相關智慧財產權（包括但不限於著作權、專利等），於任何時候均屬於本公司之財產及所有，未經本公司同意，任何人不得使用。

保證金

第十五條、凡欲現場參與、書面競投、電話競投及網上競投者，須於拍賣前一天完成登記手續，並繳納TWD 200,000（USD 6,500、HKD 50,000、RMB 45,000）之保證金方可參與競投（若繳交支票，請於三日前完成辦理）。宇珍公司可決定參與拍賣者繳納更高金額之保證金。

第十六條、持有本公司之玉璽卡者，可免繳保證金。

第十七條、若競投者購得拍品，則抵作購買價款；若未能拍得拍品，保證金將在拍賣結束後七個工作日內，全額無息退還；若違約或逾期不交割者，保證金將作為違約金，不予退還。

佣金

第十八條、買家成功投得拍賣品後，應付之購買價款為最後之落槌價加上服務費。

(1) 每單件落槌價於新台幣壹仟萬元(含)以下，服務費以落槌價之20%計算。

(2) 每單件落槌價於新台幣參仟萬元(含)以下之部份，服務費採分為二階段加總計算，其中新台幣壹仟萬元(含)之部份，服務費以落槌價之20%計算；新台幣壹仟萬元以上至新台幣參仟萬元(含)之部份，服務費再以落槌價之15%計算。

(3) 每單件落槌價超過新台幣參仟萬元之部份，服務費採分為三階段加總計算，其中新台幣壹仟萬元(含)之部份，服務費以落槌價之20%計算；新台幣壹仟萬元以上至新台幣參仟萬元(含)之部份，服務費再以落槌價之15%計算；超過新台幣參仟萬元之部分再以落槌價之12%計算。

付款及領取拍賣品

第十九條、買家一經成功競投拍賣品，須於10日內付清全額購買價款項後（包含落槌價、拍賣支付之佣金），即可取回拍賣品。本公司有權要求買家於拍賣後當日支付拍賣品成交價30%為訂金，並於10日內一次付清餘款，完成交付手續並取貨。

第二十條、買家付款可以現金、匯款、支票或信用卡支付，若以各類信用卡或中國銀聯卡付款，僅限總金額新台幣壹百萬（含）元以下；如以支票付款，須待支票兌現後，方可領取拍賣品。本公司僅接受在台灣及香港支付保證金及拍賣品款項，如買家以港幣或美金於香港支付，應按本公司於拍賣當日現場公佈之匯率（台灣銀行）計價，並以本公司就此兌換率而發出之憑證為準。

第二十一條、如支付予本公司之款項為新台幣以外之貨幣，本公司將向買家收取所引致之任何外匯費用。這包括銀行收費與兌換貨幣之規費及匯差。

第二十二條、買家應付予本公司之所有款項均不包括任何貨物或服務稅（不論由台灣政府或別處所徵收）。如有任何此等稅項適用，買家須負責按有關法律所規定之稅率及時間繳付此稅款。

第二十三條、本公司之拍賣價並不包括包裝，故本公司向買家提供之包裝材料僅為一種免費服務，故包裝時對物品造成任何損壞概由買家自行負責。

第二十四條、買家付清款項後，必須自行取貨，若委由他人提領，必須出示委託證明書；若委託本公司送貨或需額外保險，則均須另行計價，對於運送過程中所造成的一切損失，本公司概不承擔責任。

拍賣品出售後的責任

第二十五條、買家付清全額購買價款項後即對已購拍賣品負有全責，即便該拍賣品仍由本公司保存，在保存過程中有任何毀損則由買家承擔。

對久不付款或不領取已購拍賣品的處理

第二十六條、買家成功競投拍賣品後，未於拍賣後期限內付清款項者，視為違約，保證金不予退還，並應承擔相關責任。經本公司協商買賣雙方同意，則不在此限。

第二十七條、買家在拍賣成交日（含成交日）起10日仍未付款，本公司則以年利率5%收取整筆款項利息，直至買家付清全部款項之為止。

第二十八條、經得賣家同意，本公司可再行拍賣或以其它方式出售該拍賣品，如重售價款低於原拍賣價款時，亦可向原買家索償差額。

第二十九條、在將來的任何拍賣中，本公司可拒絕買家再次競投或由他人代其競投，或在接受其任何競投之前，本公司有權向買家先收取高額保證金。

第三十條、本公司對於買家成功競投之拍賣品，已付清並久不領取不負保管之責，拍賣後30日起，則須支付儲存費用每件每日新台幣1,000元。

關於賣方

第三十一條、本公司在公開拍賣會中，為賣家之代理人身份，賣家的規定已詳列賣家委託契約書中。

其它

第三十二條、本公司有權平息及處理拍賣中任何爭議。

第三十三條、本公司有義務為交易雙方保守秘密，以維護買賣雙方及本公司的利益不受損害。

第三十四條、為維護場內秩序，請勿吸煙，十歲以下兒童請勿入場。

〈本業務規則分中、英文兩種文本，若有爭議之處則以中文文本為主。〉本公司舉辦本次文化藝術拍賣活動，業經文化部許可，符合文化藝術事業減免營業稅辦法規定，因拍賣而發生之銷售收入及佣金收入，可免徵百分之五營業稅。

CONDITIONS OF BUSINESS

General Provisions

Article 1

As the agent of the Buyer and the Seller, Yu Jen International Art & Antique Co., LTD. (herein after refer as “Our Company”) will provide services for both parties, and shall not be responsible for any default caused by either the Buyer or the Seller.

Article 2

The conditions set herein shall apply to both the Buyer and the Seller. Buyer and Seller must read carefully the following detailed conditions and be responsible for their actions while carrying out these conditions.

Article 3

Any objection to the ownership or authenticity of a lot must be raised before the auction starts accompanied by relevant legal documents. No late objection will be accepted.

Article 4

All disputes arising from or in connection with these Conditions shall be settled according to the relevant laws of the Republic of China.

The Main Stipulations for the Buyer

Article 5

All bidders should register at the auction venue in person and obtain the paddle for entry. Bidders must provide true and accurate personal information and agree that Our Company may perform necessary credit checks with the bank.

Article 6

Bidders who wish to entrust our company to bid on their behalf must sign the registration form 24 hours before the auction starts, and pay the deposit. Once the lot is successfully bought, The Buyer shall pay the rest of the payment within ten (10) days after the auction.

Article 7

During the auction the bidder may not withdraw any bids he/she made. The highest bidder as determined by the auctioneer is the buyer.

Article 8

Our Company reserves the right to refuse any person entering or participating in the auction without giving any reason.

Lots and Catalogue Illustrations

Article 9

The Buyer should examine carefully the auction lot they intend to buy, prior to the date of the auction, and should be solely legally responsible for their bids made to buy certain piece of lot. Our Company does not provide guarantee the correctness on the description of the lot or any accompanying documents.

Article 10

Condition reports may be available to help you evaluate the condition of a lot. Condition reports are provided for guidance only. They may not include all faults, inherent defects.

Article 11

Our Company has the right to hold exhibitions, auctions and make announcements, catalogues and other forms of publications to introduce the auctions lots.

Article 12

Any representation or statement given by Our Company in the catalogue or in other forms as to the authorship, origin, age, size, medium, mount, attribution, authenticity, provenance, condition and estimated price is just for the information and reference of the buyer only. Our Company shall not be held responsible for errors.

Article 13

Any reference to condition in a catalogue entry or in a condition report will not amount to a full description of condition, and images may not show a lot clearly. Colors and shades may look different in print or on screen to how they look on physical inspection. Our Company shall not be held responsible for these differences.

Article 14

Our Company owns the intellectual property rights (including but not limited to copyright or patent) of all images, illustrations and written material produced by or for The Company relating to a lot. They can not be used without obtaining prior written permission from Our Company.

Deposits

Article 15

All buyers bidding in person, via telephone, written or online bids, must complete the registration at least one day before the auction date and put down a deposit of TWD 200,000 (USD 6,500, HKD 50,000, or RMB 45,000), if paying by check please allow at least three days for check to clear.Yu Jen reserves the right to increase the amount of deposit required.

Article 16

Yu Jen Imperial Seal Card holders do not need to pay the deposit.

Article 17

The deposit will be used towards the payment of lots purchased, or refunded in full within 7 working days if no lots are purchased. The deposit will be forfeited if the buyer refuses to pay for the lots purchased within payment period.

Buyer’s Premium

Article 18

In addition to the hammer price, the successful bidder agrees to pay us a buyer's premium on the hammer price of each lot sold. On all lots we charge:

(1) 20% of the hammer price up to and including NT$10,000,000.
(2) 15% on that part of the hammer price over NT$10,000,000 and up to and including NT$30,000,000.
(3) 12% on that part of the hammer price over NT$30,000,000.

Payment and Collection of Lots

Article 19

Once the Buyer has successfully bid the auction lot, the Buyer may collect the lot once the aforementioned Purchase Price (include hammer price and buyer’s premium) is paid in full. Our Company reserves the right to ask for a thirty percent (30%) of the full Purchase Price as a deposit on the same day after the auction and the remaining balance must be paid in full within ten (10) days after the auction.

Article 20

Payment can be made in cash, by bank transfer, check or credit card. Credit card (including China Union Pay card) payment is limited to total amount of one million Taiwanese dollars or less. Checks must be cleared before lot collection. Bank transfers can be made to our bank accounts in Taiwan or Hong Kong. If payment is made in USD or HKD to our Hong Kong account, the exchange rate published during the auction and on our invoice will be used. The currency shall be determined by the currency posted on the day of auction (presented by the Bank of Taiwan) and certified by Our Company.

Article 21

For Buyer who is willing to pay the Purchase Price in the currency other than New Taiwanese Dollar (TWD, NT$), Our Company shall charge the Buyer any fees resulted from it. The fees include the service fee charge by the bank and the currency difference.

Article 22

The full amount of the Purchase Price that Buyer shall pay Our Company, does not include any commodity tax or services tax (either by government of R.O.C. or any other government). If such tax(es) do occur in the transaction set herein, the Buyer shall settle the tax payment in accordance with relevant law and schedule.

Article 23

The final Purchase Price does not include the service of packaging. The packaging is a free service provided by Our Company to the Buyer. Our Company is not liable for the loss or damage to the lot during or as the result of packaging.

Article 24

The Buyer shall collect the lot personally once the Purchase Price is paid in full. If the Buyer wishes to assign another person to collect the lot, a Letter of Authorization must be presented. If delivery service or insurance are required, Our Company will not be liable or responsible for any loss or damage to the lot during transit.

The Liabilities to an Auction after Sale

Article 25

After the Buyer has paid the full amount of the Purchase Price to Our Company, the Buyer shall be responsible for the lot purchased. Even if the lot is still in the keeping of Our Company the Buyer shall be liable for any loss or damage.

The Management of Arrears and Auction Articles Left behind by the Buyer

Article 26

Unless otherwise agreed with Our Company, if the full payment is not received within required date it is seen as a default, the deposit will not be refunded and the Buyer shall be responsible for any subsequent costs.

Article 27

Any outstanding balance after ten days of the auction date will incur an interest at 5% AER of the full amount, until the balance is paid in full.

Article 28

With discretion of the Seller, Our Company reserves the right to resell the unpaid item through auction or other means. If the final price is lower than the original full amount, the Buyer agrees to pay the difference in full.

Article 29

Our Company may refuse the bid made by the default Buyer or its representative in the future. In such circumstance a higher deposit may be requested before any further bid is accepted.

Article 30

Storage fees will be incurred at the rate of TWD 1,000 per lot per day if the item, even if paid in full, is not collected within 30 days after the auction date. Our Company is not responsible for any loss or damage during the storage.

The Main Stipulations for the Seller

Article 31

During the function of auction, the Company shall act as Seller designated representative. The detailed rule of the selling party is already set and regulated in the selling party contract.

Other Rights and Obligations of Yu Jen

Article 32

Our Company shall have absolute discretion to settle any dispute during or after the auction.

Article 33

Our Company shall be obliged to keep confidential for both the Buyer and the Seller and to protect the rights and interest of the Buyer and the Seller.

Article 34

In order to maintain order in the auction, smoking is not permitted; children under ten years of age may not enter the auction.

< The document is printed in both Chinese and English. If there is any omission or error the Chinese version will take precedence >

The auction event held by Our Company has been approved by the Ministry of Culture, Taiwan, and is qualified under the regulations for tax relief on business tax. Every sales revenue and buyer's premium resulted from the auction shall be relieved of the 5 % business tax.

書面或電話委託競投表

宇珍國際藝術有限公司
YU JEN INTERNATIONAL ART & ANTIQUE CO., LTD.
台北市中正區重慶南路二段15號7樓

拍賣名稱　台北宇珍2024春季拍賣
　　盛世琳瑯：中國玉器精粹
時　　間　2024年5月26日（星期日）下午 3:20

☐書面競投 ☐電話競投 （電話競投之連絡電話：＿＿＿＿＿＿＿＿ 及 ＿＿＿＿＿＿＿＿ ）

編號	拍品名稱	最高競投價（不含佣金）
		NT$
		NT$
		NT$
		NT$
		NT$
		NT$
		NT$
		NT$

填寫此表格時， 須寫所有項目，包括編號、名稱、出價（電話競投者免填） 等， 否則無效。如果有兩人以上出價相同，先委託者可優先購得拍賣品。

姓　　名：＿＿＿＿＿＿＿＿ 身分證／護照號碼：＿＿＿＿＿＿＿＿（請附上影印本以作核對）

地　　址：＿＿＿＿＿＿＿＿

電　　話：＿＿＿＿＿＿＿＿ 傳　　真：＿＿＿＿＿＿＿＿ 電子郵件：＿＿＿＿＿＿＿＿

公司名稱：＿＿＿＿＿＿＿＿ 職　　稱：＿＿＿＿＿＿＿＿

本人委託宇珍國際藝術有限公司就上列編號之拍賣品於最高競投價範圍內競標， 並同意本次拍賣會上的一切交易均接受以下條款：

1. 本人同意並遵守宇珍國際藝術有限公司圖錄內所載之業務規則及有關競投擔保責任。
2. 本人應提供真實性之相關資料，並授權宇珍國際藝術有限公司向銀行索取本人之財務信用資料。
3. 本人成功投得拍賣品後，應付之購買價款為最後之落槌價加上服務費。
   (1) 每單件落槌價於新台幣壹仟萬元(含)以下，服務費以落槌價之20％計算。
   (2) 每單件落槌價於新台幣參仟萬元(含)以下之部份，服務費採分為二階段加總計算，其中新台幣壹仟萬元(含)之部份，服務費以落槌價之20％計算；新台幣壹仟萬元以上至新台幣參仟萬元(含)之部份，服務費再以落槌價之15％計算。
   (3) 每單件落槌價超過新台幣參仟萬元之部份，服務費採分為三階段加總計算，其中新台幣壹仟萬元(含)之部份，服務費以落槌價之20％計算；新台幣壹仟萬元以上至新台幣參仟萬元(含)之部份，服務費再以落槌價之15％計算；超過新台幣參仟萬元之部分再以落槌價之12%計算。
4. 宇珍國際藝術有限公司對競投不成功以及競投活動中的意外事件不承擔任何責任；並且本著從客戶利益出發的原則，以盡可能低的價格從事競標，不得高於表列委託最高競投價。
5. 為使委託人的出價得以接受而不延誤，委託人須最遲在拍賣日一天前向宇珍國際藝術有限公司填妥本委託書詳細資料，並預付TWD 200,000（USD 6,500、HKD 50,000、RMB 45,000）做為保證金，或由宇珍公司決定之更高金額的訂金方可參與競投。委託人於委託競投成功後，應自拍定日起10日內付清尾款並取件。

簽　　署：＿＿＿＿＿＿＿＿ 日　　期：＿＿＿＿ 年 ＿＿＿＿ 月 ＿＿＿＿ 日

委託競投表請於拍賣前24小時完成登記手續
請簽名後傳真至+886-2-2358-1729 或電郵至 art@yu-jen.tw 諮詢：+886-2-2358-1881

保證金匯款帳號：

銀行：永豐銀行-南門分行　代號：807

戶名：宇珍國際藝術有限公司

帳號：107-018-0008881-6

保證金繳交方式：☐現金　☐匯款　☐支票　☐信用卡 卡號：＿＿＿＿＿＿＿＿
☐宇珍玉璽卡 卡號：＿＿＿＿＿＿＿＿

預繳保證金：＿＿＿＿＿＿＿＿ 繳交日期：＿＿＿＿ 年 ＿＿ 月 ＿＿ 日

宇珍公司經手人：＿＿＿＿＿＿＿＿ 附註：＿＿＿＿＿＿＿＿

YU JEN INTERNATIONAL ART & ANTIQUE CO., LTD.
ABSENTEE BID FORM

AUCTION Yu Jen Taipei Spring Auction 2024
The Opulent Eye: Fine Chinese Jade Collection
Sunday, 26 May 2024, 3:20pm
VENUE 7F., No.15, Sec. 2, Chongqing S. Rd., Zhongzheng Dist., Taipei, Taiwan

☐ WRITTEN BID ☐ TELEPHONE BID （TEL NO：_____ AND _____）

LOT	LOT DESCRIPTION	MAXIMUM BID PRICE (EXCLUDING BUYER'S PREMIUM)
		NT$
		NT$
		NT$
		NT$
		NT$
		NT$
		NT$
		NT$

Be sure to fill out every blank accurately, including the lot number, description and maximum price you are willing to pay (written bids only) for each lot, or this form will be invalid. In the event of identical bids, the earliest received bid will take precedence.

NAME：_____ ID/PASSPORT NO：_____ (Please enclose photocopy of ID)

ADDRESS：_____

TEL：_____ FAX：_____ E-MAIL：_____

COMPANY NAME：_____ POSITION：_____

I hereby agree for Yu Jen to place the bid on my behalf within my specified maximum bid price and to the following terms and conditions set for the auction.

1. I agree with and adhere to the Yu Jen's Conditions of Business as set out in the full catalogue.
2. I hereby certify that all information provided is true and correct, I authorize Yu Jen to perform necessary credit check with my bank.
3. I agree that, once the auction lot has been successfully won, to pay in full the sum of hammer price and buyer's premium. On all lots we charge:
   (1) 20% of the hammer price up to and including NT$10,000,000.
   (2) 15% on that part of the hammer price over NT$10,000,000 and up to and including NT$30,000,000.
   (3) 12% on that part of the hammer price over NT$30,000,000.
4. Yu Jen will try to purchase the lot or lots of my choice for the lowest possible price, and never more than the specified maximum bid price. Yu Jen will not be held responsible for failure to execute bids.
5. To ensure the absentee bids are registered correctly without delay, buyers must submit the written bid form at least one day prior to the date of the auction, and put down a deposit of TWD 200,000 (USD 6,500, HKD 50,000, or RMB 45,000) or a higher amount set by Yu Jen at its discretion as security for the bid. Successful Bidders shall pay the full remaining balance within 10 days after the auction date.

SIGNATURE：_____ DATE：_____ / _____ / _____

Please complete the absentee bid registration at least 24 hours before the auction starts.
Please sign and fax to +886-2-2358-1729 or e-mail art@yu-jen.tw
Contact telephone: +886-2-2358-1881

Deposit Accounts:

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
Address： 1 Queen's Road Central, HK
Swift Code：HSBC HKH H HKH
Account Name：
Yu Jen Intl Art and Antique Co Ltd
Account No：848-621272-838

Deposit：☐Cash ☐Bank Transfer ☐Check ☐Credit Card Card No. _____
☐Imperial Seal Card No. _____
Deposit Received：_____ Date：_____
Received by：_____ Notes：_____





YU JEN TAIPEI EST.1993